

# VARNA INFO

Opuscolo informativo del Comune per Varna, Novacella, Scaleres, Spelonca



4

Consiglio comunale:  
delibere



8

Giunta comunale:  
delibere



22

Concessioni  
edilizie



23

Pro Loco di Varna:  
come 120 anni fa

03\_2016



GEMEINDE VAHRN  
COMUNE DI VARNA





## ” INDICE

Editoriale	3
Delibere del Consiglio comunale	4
Delibere della Giunta comunale	8
Teleriscaldamento – nuovi allacci	16
Imposta municipale immobiliare	16
Appello a tutti i proprietari di cani	17
Disposizioni anticipate di trattamento – diritto alla vita e alla morte	18
Biblioteca Varna – eventi	19
Scuola per l’infanzia di Varna – divertimento estivo	20
Gruppo di gioco “Wichtel” a Varna – fateci giocare	20
Sportcamp 2018 – un’estate vincente	21
Concessioni edilizie	22
Pro Loco di Varna – come 120 anni fa	23
Pediatra Günther Goller – crisi di pianto inconsolabile	24
Comprensorio Sanitario di Bressanone – Urgenze pediatriche nel fine settimana	25
Banda musicale di Varna – esibizioni di successo	25
Parrocchia di Varna – preparazione per il battesimo	26
Salone Estetic – nuova apertura	26
Manifestazioni	27
Tanti auguri	41

### COLOFONE

*Editore e proprietario: Comune di Varna*

*Responsabile di redazione: Beatrix Goller*

*Registrato presso il Tribunale di Bolzano con Decreto n. 39 del  
3.12.1990*

*Direttore responsabile ai sensi della legge sulla stampa: Willy Vontavon*

*Design: VISION.C Varna – info@visionc.it*

*Stampa: A. Weger, Bressanone*

*Il bollettino comunale VarnaInfo esce trimestralmente con una tiratura  
di 2.100 copie. Il comitato di redazione si riserva di apportare delle  
modifiche ai testi inviati e di decidere sulla loro pubblicazione.*

*Prossima chiusura redazionale: 30 novembre 2018  
redaktion@varna.eu · Tel. +39 0472 976937*



Editoriale

## DI NOVITÀ E CONSUETUDINI ...



Le elezioni provinciali sono ormai storia e hanno portato un necessario rinnovamento all'interno del consiglio provinciale. L'amministrazione comunale si augura ora che la giunta provinciale sia formata al più presto e che i deputati neoeletti possano lavorare nell'interesse del comune e dare segnali positivi rivolti al futuro. Le elezioni provinciali sono state anche il motivo del ritardo nella stampa del presente numero di Varna INFO: abbiamo preferito farne un'edizione senza informazione politica che necessariamente avrebbe portato a tagli sostanziali degli articoli programmati. La legge della par condicio avrebbe inoltre provocato concrete limitazioni all'operato.

Finita ormai anche l'era delle attese coatte alle quali gli automobilisti erano soggetti, causa lavori, sia percorrendo la statale del Brennero nel tratto di Varna sia la strada statale della Pusteria presso Novacella. È assai difficile individuare il momento ideale per simili lavori sulle strade pubbliche e, inoltre, non sarà mai completamente possibile evitare del tutto gli inconvenienti che insorgono ai danni dei residenti e degli automobilisti di passaggio. Soprattutto nel caso in cui i lavori siano stati commissionati da organismi diversi e la regolazione semaforica sia gestita dall'amministrazione provinciale, organizzazione e coordinazione rischiano di fallire per via dell'urgenza dei lavori e delle disponibilità delle imprese incaricate. Per questo vorremmo ringraziare coloro che, pazienti, ci hanno dimostrato comprensione. La fine dei lavori ha sancito la riduzione della pericolosità di alcuni punti della viabilità locale e ha creato maggiore sicurezza per i pedoni.

Il primo giorno di scuola, alunne e alunni, docenti e genitori hanno potuto accertarsi personalmente della fine dei lavori agli edifici della scuola elementare e materna, conclusisi proprio qualche giorno prima. Speriamo che i nuovi locali a disposizione siano di sostegno all'insegnamento, che i fruitori ne siano soddisfatti e che i lavori di costruzione e ristrutturazione corrisponderanno in maniera durevole alle esigenze moderne delle strutture educative. Momentaneamente siamo impegnati nella costruzione di un'area verde scolastica provvista di arredo di piante e alberi, la cui messa a punto è prevista per la prossima primavera.

Purtroppo, invece, non si vede ancora la fine dei lavori sulla strada nella zona residenziale Seiserleiten a Novacella. Ad oggi si conta ancora di concludere i lavori entro l'anno. Il successo dell'operazione dipende dall'accordo con un proprietario residente e ci auguriamo di non dover arrivare a lunghi litigi in tribunale. Ulteriori ritardi, causati dal trasferimento della centrale telefonica, sono stati registrati anche per quanto riguarda la costruzione della casa delle associazioni e della sede di pronto intervento dei pompieri di Scaleres. Per fortuna ciò ora è acqua passata e si auspica un avvio delle regolari attività entro la prossima estate.

Ci sono poi novità riguardo l'ospitalità di immigrati a Varna. Il nuovo governo italiano ha annunciato di voler cambiare le disposizioni in merito al finanziamento dei progetti di accoglienza; gli immigrati saranno sì ospitati nell'edificio ex scuola materna, ma non si conosce ancora la data in cui questo avverrà.

L'autunno quest'anno ha mostrato il lato migliore di sé e fino ad ora le temperature miti e il sole che ottobre ci sta regalando ci fanno vivere giornate che rasentano la perfezione. Proprio a Varna sono possibili tutte quelle splendide tradizioni autunnali che comprendono le passeggiate in mezzo alla natura multicolore, raccogliere le castagne e mangiare le caldarroste, gustarsi il vino novello e offrirsi un Törggelen in una delle aziende agricole presenti sul territorio comunale.

Godiamoci dunque questo meraviglioso autunno prendendoci forse anche qualche momento per passare del tempo in compagnia. Facciamoci coccolare dalle specialità sudtirolesi, da eccellenti vini di uve nostrane e assaporiamo il piacere di stare insieme agli altri rigenerandoci. Per dirla con le parole di Ernst Ferstl: "Il tempo che ci prendiamo, è il tempo che ci dà qualcosa."

Andreas Schatzer  
Sindaco

## Consiglio comunale **DELIBERE**



### Struttura per anziani

La costruzione della struttura per anziani nel villaggio St. Elisabetta è alle porte e pertanto l'architetto Stephan Dellago è stato incaricato a redigere la documentazione per il concorso di progettazione. Il concorso verrà concepito come concorso di progettazione aperto ed anonimo sopra la soglia europea e verrà eseguito in due fasi. Una prima scelta delle domande pervenute verrà svolta da parte degli architetti sulla base dei progetti di riferimento. Successivamente per la presentazione delle proposte di progettazione verranno invitati 10 architetti risp. studi di progettazione. Le bozze pervenute saranno sottoposte alla valutazione di una giuria e saranno decisivi i seguenti criteri:

- progettazione nel complesso, qualità architettonica ed integrazione nel paesaggio
- aspetti funzionali (adempimento del programma planivolumetrico, urbanizzazione, richieste specifiche)
- economicità in costruzione e funzionamento, realizzabilità tecnica e rispetto degli aspetti giuridici generali

Il Consiglio comunale ha approvato nella seduta del 6 settembre 2018 la documentazione per lo svolgimento del concorso di progettazione riguardante la costruzione di una struttura per anziani presso il Villaggio

S. Elisabetta dando atto che la spesa correlata allo svolgimento della procedura ammonta a complessivi 281.327,16 euro, di cui la quota parte del Comune di Varna ammonta a 126.597,22 euro. È stato inoltre approvato il programma planivolumetrico per un volume complessivo di 41.157,74 m<sup>3</sup> con una stima sommaria dei costi, compresi acquisizione del terreno, spese tecniche, arredamento ed IVA, di circa 43 milioni di euro.

Il concorso sarà bandito dall'Azienda pubblica di servizi alla persona APSP „Santo Spirito“ ed al progetto vincitore verrà affidata la progettazione esecutiva e la realizzazione alla nuova società da costituire tra i Comuni di Bressanone, Varna e Luson. Il risultato del concorso ed il vincitore potrebbero essere stabiliti pertanto entro marzo 2019 ed il contratto di progettazione sottoscritto alla fine di maggio 2019.

### Piano urbanistico comunale

Con l'inserimento della zona residenziale C1 „Vonklausner“ nel piano urbanistico è stato erroneamente prescritto che il 100% della cubatura deve essere convenzionata. Poiché la relativa convenzione urbanistica è stata approvata dal Consiglio comunale il 29 giugno 2013, si applica la disposizione transitoria dell'art. 23, comma 4 della Legge provinciale del 19 luglio 2013, n. 10, che determina: „Per le convenzioni urbanistiche già approvate dai consigli comunali alla data della pubblicazione della presente legge si applicano le disposizioni fino a tale data vigenti.“ Il Consiglio comunale ha di conseguenza approvato la rettifica dell'errore materiale nell'art. 21 delle norme di attuazione del piano urbanistico comunale riguardante la zona residenziale C1 „Vonklausner“ e sostituito l'ultima frase con: „60% della cubatura deve essere convenzionata secondo l'art. 79 della legge urbanistica provinciale“.

Nella seduta del 6 settembre 2018 il Consiglio comunale ha respinto la previsione di una zona per impianti per il tempo libero - orti di Schreiber sulla p.f. 81 del C.C. Novacella I, proprietà di Othmar Auer, con la motivazione della Commissione per la natura, il paesaggio e lo sviluppo, che nel dettaglio dice: „La particella fondiaria 81 fa parte della zona di rispetto paesaggistico – Zona verde fra Bressanone e Novacella, molto importante per la struttura e l'assetto del paesaggio, ed entro tali aree vige un assoluto divieto di costruzione e/o ampliamento di edifici fuori terra di qualsiasi genere. L'area è raggiungibile esclusivamente attraverso la pista ciclabile adiacente. Una fermata dell'autobus si trova a circa 300 metri a piedi. Esiste un parere negativo da parte dell'Ufficio ecologia del paesaggio. Il sito dell'impianto „Orti di Schreiber“ nella misura di 2.170 m<sup>2</sup> si trova in prossimità del percorso pedonale e ciclabile che corre lungo il fiume Isarco ed è molto frequentato. Si tratta di un'area ricreativa molto apprezzata. Il sito previsto per l'impianto si presenta completamente isolato e in nessun modo collegato all'area insediata. In un impianto „Orti di Schreiber“ bisogna anche tener presente che viene

creata una serie di piccoli edifici. È vero che le dimensioni sono definite e limitate dalla deliberazione della Giunta provinciale del 14.12.2009, n. 2916, ma un certo inserimento nella struttura insediativa dovrebbe essere comunque cercato. La distanza dall'area insediativa non dovrebbe essere troppo grande, in modo tale che l'impianto possa essere raggiunto possibilmente anche senza macchina. La mancata accessibilità rappresenta un problema eclatante. L'area oggi non è accessibile alle auto e sarebbe assolutamente inopportuno compromettere questa area ricreativa a causa del traffico automobilistico."

Nella seduta del 7 agosto 2018 il Consiglio comunale ha approvato la richiesta di Alexander Stolz riguardante la trasformazione da bosco in zona di verde agricolo di parti delle pp.ff. 241/1, 242/1, 242/2, 243 del C.C. Varna I, con le seguenti prescrizioni della Commissione:

- lungo il margine sud-occidentale della p.f. 243, C.C. Varna I, viene esclusa una striscia dalla trasformazione per impedire l'isolamento della piccola area boscata sulla p.f. 1505/2, C.C. Varna I.
- la trasformazione della parte meridionale della p.f. 241/1, C.C. Varna I, non viene accettata. Nella parte superiore di tale area è prevista la realizzazione di un vigneto. L'area però non appare molto idonea per tale scopo a causa dell'esposizione nordorientale e dell'ombreggiamento dovuto al bosco confinante a sud e a est. Inoltre presenta una maggior pendenza ed è inserita come bosco a funzione auto- ed eteroprotettiva nella carta indicativa della funzione protettiva del bosco;
- la parte settentrionale della p.f. 241/1, C.C. Varna I, può essere trasformata in castagneto (nel piano urbanistico comunale in prato e pascolo alberato), ma non in zona agricola, perché anche quest'area è relativamente ripida;
- quale compenso ecologico-paesaggistico per la perdita di bosco deve essere realizzato uno stagno naturale.

Questa trasformazione interessa circa 1,5 ettari di bosco.

Nella stessa seduta è stata approvata la richiesta di Josef Öttl per la trasformazione da bosco in zona di verde agricolo di parti delle pp.ff. 338/1 e 348, C.C. Varna I. Trattasi di un'area di circa 580 m<sup>2</sup>.



120 anni Pro Loco di Varna

## Piani di esecuzione

Il piano d'esecuzione per la zona residenziale d'espansione C5 „Felder“ a Novacella è stato approvato dal Consiglio comunale nella seduta del 7 agosto 2018 con le seguenti prescrizioni:

- il confine dell'edificazione sotterranea lungo la Via Abbazia deve presentare una distanza minima di 1,50 m verso il confine della zona;
- il marciapiede previsto all'interno della zona residenziale d'espansione lungo la Via Abbazia deve essere prolungato, cosicché la Via Abbazia presenta in tutto questo tratto una larghezza minima di 5 m;
- art. 12, comma 2 delle norme d'attuazione deve essere sostituito come segue:
- "Posti auto per i visitatori verranno previsti nel garage sotterraneo. Inoltre devono essere realizzati almeno due posti auto per i visitatori sulla p.f. 500/7, C.C. Novacella I, nei pressi dell'incrocio strada comunale/strada provinciale eventualmente anche al di fuori della zona residenziale d'espansione."

## Variazioni di bilancio

Il Consiglio comunale ha approvato nelle sedute del 26 giugno, 7 agosto e 6 settembre 2018 le seguenti variazioni di bilancio:

Maggiori entrate	
Maggiori entrate dell'imposta comunale sugli immobili	15.000,00 euro
Contributo provinciale per l'esecuzione del camp estivo "Abenteuersportcamp"	7.400,00 euro
Entrate dalla fornitura di teleriscaldamento	34.000,00 euro
Diversi rimborsi	13.700,00 euro
Diritti per costi di costruzione	97.500,00 euro
Contributi d'urbanizzazione	130.000,00 euro
Contributo provinciale per l'acquisto di un apparecchio multifunzionale per la scuola materna di Novacella	1.800,00 euro
Contributo provinciale per l'acquisto di un laptop per la scuola materna di Scaleres	500,00 euro
Contributo provinciale per l'acquisto di arredamenti nelle biblioteche	1.100,00 euro
Contributo provinciale per l'esproprio di terreni nella zona d'ampliamento „Schwaiger“	10.747,00 euro
Contributo provinciale per la nuova posa della conduttura per acque bianche nella via Abbazia	22.000,00 euro
Tariffe d'allacciamento alla rete di teleriscaldamento	45.000,00 euro
Tariffe d'allacciamento alla rete in fibra ottica	5.000,00 euro
Vendita di terreni nella zona per insediamenti produttivi Forch II	4.000.000,00 euro
Rimborso di spese da parte degli assegnatari per l'urbanizzazione della zona per insediamenti Forch II	30.000,00 euro
<b>Totale</b>	<b>4.413.747,00 euro</b>

Maggiori spese	
Retribuzione del personale ausiliario nel reparto Contabilità	10.000,00 euro
Rimborso di rette per la scuola materna pagate in eccesso	585,00 euro
Spese per la fornitura di teleriscaldamento nelle scuole materne di Varna e Novacella	17.000,00 euro
Spese per la fornitura di teleriscaldamento nelle scuole elementari di Varna e Novacella	11.000,00 euro
Spese per il personale per l'assistenza del centro giovani	5.000,00 euro
Spese per lavori presso il campo da beach-volley	2.500,00 euro
Spese per la fornitura di teleriscaldamento nel magazzino dei VV.FF. di Varna	6.000,00 euro
Sistemazione ordinaria delle strade	13.595,00 euro
Rimborso di tariffe per lo smaltimento rifiuti pagate in eccesso	420,00 euro
Contributo per la gestione e per investimenti per il macello della Valle Isarco	4.012,00 euro
Ampliamento della scuola materna di Varna e nuova costruzione della microstruttura	40.000,00 euro
Sistemazione delle nuove aree esterna nella scuola materna di Varna	48.000,00 euro
Acquisto dell'arredamento per la scuola materna di Varna	29.798,22 euro
Acquisto dell'arredamento per la microstruttura	- 108.229,76 euro
Riparazione dell'irrigazione e dell'idrante antincendio nella scuola materna di Novacella	1.000,00 euro
Scuola materna di Novacella: acquisto di un apparecchio multifunzionale	1.800,00 euro
Scuola materna di Scaleres: acquisto di un laptop	500,00 euro
Scuola elementare di Varna: nuova sistemazione dell'ambito entrate e sistemazione esterna	70.000,00 euro
Nuova sistemazione del cortile scolastico a Varna	40.000,00 euro
Acquisto di arredamento per la scuola elementare di Varna	3.735,00 euro
Rinnovo del tetto in vetro presso l'uscita di sicurezza della palestra di Varna	1.500,00 euro
Nuovi acquisti per la casa Voitsberg	- 60.000,00 euro
Realizzazione di un hotspot Wi-Fi presso la casa per le associazioni a Scaleres	2.650,00 euro
Risanamento ed ampliamento della casa culturale e del magazzino die VV.FF. di Scaleres	186.000,00 euro
Costruzione di garage e locali di servizio per l'impianto tennis nella zona sportiva a Varna	- 20.000,00 euro
Realizzazione di un hotspot Wi-Fi nella zona sportiva Novacella	2.650,00 euro
Rinnovo e potenziamento di hotspots Wi-Fi sulle piazze pubbliche	4.000,00 euro
Riparazione di un trattore	28.000,00 euro
Pavimentazione bituminosa su diverse strade	- 16.568,46 euro
Rinnovo del ponte sul rio Scaleres in località Steinwendt	3.000,00 euro
Ripristino di danni causati dal maltempo sulla via Monte a Scaleres	8.000,00 euro
Sistemazione di idranti antincendio a Novacella	10.800,00 euro
Rete di teleriscaldamento: nuovi allacciamenti	30.000,00 euro



Facce felici durante lo sportcamp

Acquisto di quote Selfin	7.000,00 euro
Progetto per la costruzione di impianti d'urbanizzazione nella zona per insediamenti produttivi Forch II	30.000,00 euro
Acquisto di terreni nella zona per insediamenti produttivi Forch II	4.000.000,00 euro
<b>Totale</b>	<b>4.413.747,00 euro</b>

## Imposta di soggiorno comunale

Il regolamento d'esecuzione in merito all'imposta di soggiorno comunale è stato modificato così che l'importo base a partire dal 2018 è stato aumentato ed il versamento di una parte delle entrate deve essere effettuato all'Azienda Marketing del Turismo della Provincia Autonoma di Bolzano IDM Alto Adige. Nella seduta del 26 giugno 2018 il Consiglio comunale ha adeguato il relativo regolamento comunale alle nuove disposizioni. Nella stessa seduta il Consiglio comunale ha deliberato di confermare la vigente misura dell'imposta di soggiorno comunale anche per gli anni a venire. L'imposta comunale di soggiorno viene calcolata per persona e per pernottamento ed ammonta:

- 2,30 euro per gli esercizi ricettivi con la classificazione di quattro stelle, quattro stelle „superior“ e cinque stelle;
- 1,90 euro per gli esercizi ricettivi con la classificazione di tre stelle e tre stelle „superior“;
- 1,55 per tutti gli altri esercizi ricettivi.

## Comitato della scuola materna

Il Sindaco Andreas Schatzer è stato nominato dal Consiglio comunale nella seduta del 7 agosto 2018 quale rappresentante del Comune nel Comitato della scuola materna provinciale di lingua tedesca di Scaleres.

## Pacchetto di azioni dell'Alperia S.p.a.

Non tutti i comuni hanno colto la possibilità di acquistare quote Selfin dal pacchetto azionario dell'Alperia S.p.a.. Di conseguenza è stata offerta ai comuni interessati l'opportunità di acquistare ulteriori quote aumentando così la partecipazione indiretta di questi Comuni già posseduta attraverso la Selfin Srl all'Alperia S.p.a.. Il Consiglio comunale ha deliberato nella seduta del 6 settembre 2018 di acquistare quote libere della Selfin Srl per un ammontare di 6.099,12 euro e di versare per questo alla Selfin Srl oltre al valore nominale delle quote (1 quota = 5,16 euro) il sovrapprezzo (1 quota = 1,54 euro), quindi complessivamente 7.919,40 euro.

La Selfin Srl è stata incaricata ad acquistare per il Comune dalla Provincia Autonoma di Bolzano, alle condizioni stabilite, un ulteriore pacchetto azionario dell'Alperia S.p.a. per un importo totale di 791.940,00 euro (=importo sopraindicato, moltiplicato per cento). Questo acquisto viene finanziato dalla Selfin Srl con un mutuo e le rate di rimborso verranno effettuate dal Comune nel periodo dal 1° gennaio 2019 al 31 dicembre 2033. Il rimborso dovrebbe essere finanziato con i dividendi di tutta la partecipazione. A secondo della possibilità cercheremo comunque di

estinguere totalmente quest'importo entro i prossimi due anni, in maniera che l'importo dei dividendi possa essere utilizzato annualmente per spese correnti.

I motivi dell'acquisto delle azioni sono già stati illustrati nel dettaglio nell'edizione 2/2018 del VarnaInfo. Rimane solo l'auspicio che il pagamento annuale dei dividendi possa essere anche all'altezza delle aspettative degli amministratori comunali.

## ” Vigili del fuoco GRAZIE!

Nel nostro Comune, per fortuna, i danni causati dal maltempo a fine ottobre sono stati contenuti. Nonostante questo, già a partire da domenica pomeriggio, tutti i nostri vigili del fuoco sono entrati in servizio in modo da poter mettere in sicurezza le sponde dei torrenti, poter tenere sotto controllo i possibili smottamenti e per sgomberare le cantine dalle infiltrazioni di acqua. Inoltre, domenica sera, sono stati posizionati sacchi di sabbia e monitorati punti di pericolo. In questa situazione particolare è stato toccante vedere quanto siano preziosi ed indispensabili i nostri vigili del fuoco e chiunque è stato sollevato nel vedere che le squadre del proprio paese o della propria frazione avessero a disposizione l'attrezzatura necessaria. Voglio ringraziare calorosamente e sentitamente a nome dell'amministrazione comunale e della popolazione tutti gli appartenenti ai vigili del fuoco di Varna, Novacella, Scaleres e Spelonca per l'altruismo dimostrato, per la disponibilità e per l'aiuto dato. Grazie per le molte ore volontarie e non retribuite, diurne e notturne, che dedicate alla collettività non solo nelle situazioni di emergenza come quella di fine ottobre!

Andreas Schatzer  
Sindaco

### Seduta consiliare del 26 giugno 2018

- ▶ Interrogazione del consigliere comunale Peter Tauber della lista „Grüne Bürgerliste Vahrn“ riguardante: nuova strada verso la Seiserleite - la segnaletica della chiusura del cantiere lascia a desiderare! Il Citybus non viaggia senza un'indicazione! Cosa intende fare il Comune?
- ▶ Interrogazione di Peter Tauber e Günter Pallhuber della „Grüne Bürgerliste Vahrn“ riguardante: Segnaletica verticale sia per i pedoni che per gli automobilisti. Quando verrà rinnovata?

### Seduta consiliare del 7 agosto 2018

- ▶ Interpellanza dei consiglieri comunali Günter Pallhuber e Peter Tauber della lista „Grüne Bürgerliste Vahrn“ riguardante le modalità e l'utilizzo del rilevatore mobile di velocità (BoxSpeedCheck) nel paese di Varna
- ▶ Mozione del consigliere comunale Walter Kofler della lista „Gemeinsam für Vahrn Neustift - Schalders - Spiluck“ riguardante: costruzione di misure di sicurezza lungo la via Salern - scuola materna - Casa Stolz - non approvata
- ▶ Mozione dei consiglieri comunali Günter Pallhuber e Peter Tauber della lista „Grüne Bürgerliste Vahrn“ riguardante la mitigazione della strettoia della via Abbazia presso la casa Zanol - non approvata

### Seduta consiliare del 6 settembre 2018

- ▶ Interrogazione dei consiglieri comunali Günter Pallhuber e Peter Tauber della lista „Grüne Bürgerliste Vahrn“ riguardante: illuminazione stradale a Novacella via Unterdorf - nei pressi del cantiere Neustiftbau - guasta per l'ennesima volta!



Frana sulla strada „Hütter“

## Giunta comunale **DELIBERE**



Barbara Kinigadner

### Personale

Dopo quasi 40 anni di servizio prestato presso diversi uffici del nostro Comune, dal 1° agosto 2018 Manfred Clara è stato collocato a riposo. La sua flessibilità e disponibilità ne hanno reso possibile l'impiego in diversi uffici ed in diverse funzioni; è stato particolarmente apprezzato per la diligenza e per l'impegno profusi. Per anni, inoltre, ha reso vivace la vita sociale tra i collaboratori del Comune. Lo ringraziamo sinceramente per il servizio svolto e gli auguriamo

di cuore di potersi godere, in salute, il meritato riposo. Dal 16 luglio 2018 e presumibilmente fino alla fine dell'anno Barbara Kinigadner è stata assunta quale assistente amministrativa presso l'ufficio anagrafe. Speriamo possa trovare interesse e motivazione nella nuova attività per la quale le auguriamo pieno successo.

Dal 9 luglio 2018 Barbara Hofer, dopo un periodo di aspettativa per motivi educativi, ha ripreso la sua attività presso l'ufficio tecnico del Comune. Le è stato affidato in particolare il settore dei lavori pubblici, settore che segue anche per il Comune di Fortezza. Il rapporto di lavoro di Julia Nagler è stato prolungato fino al 31 agosto 2019; quello del custode Egon Rastner fino al 10 settembre 2019. Bruno Gruber, ragioniere contabile della Comunità comprensoriale Valle Isarco, coadiuverà fino alla fine dell'anno gli impiegati comunali che si occupano di contabilità. Per questa attività riceverà un'indennità lorda di 30,00 euro l'ora. Nel corso dell'estate appena trascorsa gli studenti Annalena Clara, Elias Dellago e Stefan Übergger sono stati assunti come tirocinanti estivi ed hanno prestato la loro attività sia in ambito amministrativo che presso la biblioteca. I tirocinanti hanno ricevuto una retribuzione mensile di 800,00 euro.

L'impegno lavorativo settimanale di Gerda Verginer è stato aumentato a 28 ore. Oltre al servizio di pulizia della nuova sezione della

scuola materna, svolge anche il servizio di pulizia dei bagni pubblici situati presso la zona sportiva. Dall'inizio dell'anno scolastico e presumibilmente fino alla fine dell'anno Patrizia Winkler è impegnata come forza ausiliaria presso la cucina della scuola materna di Novacella.

Rauter Konrad e Norbert Mitterrutzner sono stati assunti a partire rispettivamente dal 9 luglio 2018 e dal 2 agosto 2018 e fino alla fine dell'anno, ai sensi della legge provinciale n. 11/1986. Il signor Rauter coadiuverà il lavoro dei giardinieri comunali, mentre il signor Mitterrutzner collaborerà al servizio manutenzione dell'impianto Kneipp oltre che presso il cantiere comunale. Per tali lavoratori, che - nonostante l'assunzione - mantengono lo status di disoccupati, è prevista un'indennità lorda di 7,00 euro l'ora, di cui una parte sarà a carico dall'amministrazione provinciale. I relativi contributi sociali sono interamente a carico della Provincia.

Anche per l'amministrazione comunale è sempre più difficile trovare personale. Per questo motivo i bandi di concorso saranno pubblicati anche sul quotidiano "Dolomiten". Per gli ultimi bandi di concorso sono stati spesi 3.411,12 euro.

### Inaugurazione del Centro del paese di Varna

Per la festa di inaugurazione del 5 maggio 2018 sono stati spesi 1.809,89 euro.

### Contributi

Nell'anno 2018 alle seguenti associazioni sono stati concessi e liquidati - per investimenti - contributi per un totale di 50.200,00 euro:

Richiedente	Destinazione	
Parrocchia di Novacella	Restauro dello stendardo e della statua della Madonna	3.100,00 euro
Parrocchia di Scaleres	Sostituzione dell'impianto di riscaldamento nella chiesa, risanamento della sacrestia e restauro dell'arredo	18.600,00 euro
VV.FF Vahrn	Acquisto di tubi di pressione, una rettificatrice e un apparecchio per la ripresa termica di immagini	5.900,00 euro
Banda musicale di Varna	Acquisto di pannelli assorbenti, costumi tradizionali e strumenti	9.600,00 euro
Banda musicale di Novacella	Acquisto di scarpe per costumi tradizionali	2.800,00 euro
Banda musicale di Scaleres	Acquisto di strumenti	900,00 euro
Schützenkompanie di Novacella	Realizzazione della bandiera e restauro e conservazione della bandiera storica	3.100,00 euro
A.S.D. Bocciofila D.L.F. Bressanone	Rinnovo del fondo delle piste da gioco	6.200,00 euro

Gli enti e le associazioni seguenti hanno ricevuto contributi anche per lo svolgimento della annuale attività ordinaria. Nell'anno 2018 sono stati liquidati complessivamente 124.100,00 euro.

Richiedente	
Parrocchia di Varna	12.200,00 euro
Parrocchia di Novacella	6.200,00 euro
Banda musicale di Varna	6.300,00 euro
Banda musicale di Novacella	4.500,00 euro
Banda musicale di Scaleres	3.000,00 euro
Coro parrocchiale di Varna	4.200,00 euro
Coro dell'Abbazia di Novacella	4.500,00 euro
Coro parrocchiale di Scaleres	2.500,00 euro
Coro maschile di Novacella	3.700,00 euro
Associazione degli Schützen di Novacella	2.000,00 euro
Circolo Culturale	2.000,00 euro
Associazione cattolica delle famiglie di Varna	3.500,00 euro
Associazione cattolica delle famiglie di Novacella	1.000,00 euro
Associazione sportiva amatoriale Varna gestione zona sportiva e della pista per slittini	27.800,00 euro
Associazione sportiva amatoriale Novacella gestione zona sportiva	9.000,00 euro
Associazione sportiva amatoriale Varna e Novacella - gioventù	23.000,00 euro
Bocciofila D.L.F. - Bressanone	1.000,00 euro
Club degli anziani di Varna	2.200,00 euro
Club degli anziani di Novacella	2.000,00 euro
KVW di Varna	1.400,00 euro
KVW di Scaleres	700,00 euro
Associazione per la gioventù, il tempo libero e l'educazione di Spelonca	500,00 euro
Kassaneum - „Young Action“	600,00 euro
Associazione „alcol e sociale“	300,00 euro

La manifestazione di carnevale "Vahrnereien 2018", promossa dalla Heimatbühne di Varna, ha goduto di un sostegno finanziario da parte del Comune di 1.000,00 euro. A favore del Jazz Music Promotion è stato liquidato un importo di 2.440,00 euro, a sostegno del Südtirol-Jazz-Festival 2018.

### Piscina

L'importo pagato questo anno all' ASM di Bressanone per l'agevolazione concessa per l'acquisto degli abbonamenti estivi è di nuovo leggermente aumentato, portando il totale a 8.858,00 euro. Sono state acquistate 113 carte famiglia, 111 carte bambini, 39 carte studenti e anziani e 155 carte adulti, tutti della categoria gold.

### Vacanze per anziani

Quest'anno 8 anziani di Varna hanno colto l'occasione di trascorrere un periodo di vacanza insieme agli anziani di Bressanone. Il Comune di Varna ha sostenuto questi soggiorni con un importo di 2.752,75 euro.

### Uffici comunali

Dalla ditta Aldebra S.p.a. sono stati acquistati per gli uffici amministrativi due computer e due schermi ad un prezzo di 1.939,80 euro. La stessa ditta ha ricevuto l'incarico per la manutenzione annuale delle fotocopiatrici,

per un importo complessivo di 1.952,00 euro. La ditta TopHaus S.p.a. ha fornito e montato scaffali per l'archivio del Comune ad un prezzo di 5.697,22 euro. La tipografia TYPAK Srl ha fornito etichette per l'archiviazione per 655,04 euro.

### Lago di Varna

Stephan Pichler dell'ufficio tecnico Alpinplan ha ricevuto l'incarico per l'elaborazione della documentazione necessaria al rinnovo della concessione d'utilizzo per la derivazione di acque di approvvigionamento dal Rio Spelonca al lago di Varna. Per tale incarico è previsto un onorario di 2.030,08 euro.

### Microstrutture

Il contratto di locazione con la cooperazione Coccinella Srl è stato adeguato a seguito del trasferimento nei nuovi locali. Il canone di locazione mensile ammonta a 1.590,00 euro. I costi aggiuntivi saranno compensati separatamente. La floricoltura Reifer Raimund ha ricevuto l'incarico per la fornitura del prato a rotoli, nonché di una quercia per il giardino della microstruttura, ad un costo di 1.821,60 euro più IVA. La ditta Ellecosta Metall s.r.l. installerà inoltre un parapetto e una grata nel giardino per un importo di 3.344,65 euro.

# MUSICA NELL' AVVENTO

**Domenica, 16 dicembre 2018**

Piazza del Paese di Varna

## Programma

ore 16.30

Composizioni d'Avvento con diversi accompagnamenti musicali

ore 17.30

Concerto d'Avvento e testi raccolti dalla banda musicale di Varna e dal Coro Cantamos



Bazar d'Avvento con prodotti provenienti dal Bartgeishof

Stand di tè e vin brulè con dolci natalizi e piatti caldi



Sala gruppo accogliente nella nuova scuola per l'infanzia

## Scuole per l'infanzia

L'ampliamento della scuola per l'infanzia ha reso necessario anche l'ampliamento della cucina integrandovi la sala di ritrovo e in parte il rinnovo degli arredi. I lavori edili sono stati eseguiti dalla ditta Lechner Paul s.r.l. al costo di 10.483,47 euro. La ditta Unterleitner Günther ha posato le nuove piastrelle, per una spesa complessiva di 11.492,80 euro. La ditta Interhotel s.r.l. ha ristrutturato e completato l'arredamento e ha fornito attrezzature aggiuntive al prezzo di 48.059,46 euro. Il nuovo impianto di ventilazione è stato fornito e installato al prezzo di 8.119,10 euro dalla ditta Saxalber s.a.s.

La ditta Wolf Fenster S.p.a. è stata incaricata del montaggio di una zanzariera sulla nuova finestra della cucina, per un importo di 718,58 euro.

Nel locale palestra è stata smontata la scala che portava al piano superiore, creando così più spazio. Lo smontaggio è stato eseguito dalla ditta Obergasser s.r.l.; la ditta Oberrauch s.r.l. ha ampliato il piano superiore e lo ha chiuso. Le spese complessive ammontano a 3.899,50 euro. La ditta Archplay s.r.l., al costo di 13.497,00 euro, provvederà al montaggio della recinzi-

one dell'intera area esterna della scuola per l'infanzia di Varna.

Presso la scuola materna di Novacella la ditta Bega Plast s.r.l. ha rinnovato una parte dell'impianto di irrigazione per un importo di 2.817,60 euro. I lavori di scavo sono stati eseguiti dalla ditta Obexer Markus, al costo di 2.591,69 euro. Per la scuola per l'infanzia di Novacella è stata acquistata una fotocopiatrice multifunzionale dalla ditta Amonn Office s.r.l.; la scuola per l'infanzia di Scaleres ha ricevuto un portatile dalla ditta ACS Data Systems S.p.a. I costi ammontano a 3.390,38 euro. Dalla ditta Faroshopping s.r.l. sono stati acquistati stoviglie e utensili per la cucina per tutti e tre le scuole per l'infanzia, ad un prezzo di 1.338,68 euro. La ditta Interhotel s.r.l. ha riparato diverse attrezzature da cucina presso le scuole per l'infanzia di Varna e Novacella: per tale servizio ha ricevuto 2.045,59 euro. La pulizia annuale dei tappeti della scuola per l'infanzia è stata eseguita alla fine dell'anno dalla ditta specializzata Mahr di Schrott M.M. & Co. s.n.c. al costo di 1.606,13 euro.

La retta per la frequenza della scuola per l'infanzia è invariata dall'anno 2010/2011 e ammonta a:

Contributo scuola materna	Bambini residenti nel Comune	Bambini non residenti nel Comune
Orario normale 1° bambino	65,00 euro	78,00 euro
Orario normale 2° e ogni ulteriore bambino	42,00 euro	52,00 euro
Orario prolungato 1° bambino	78,00 euro	95,00 euro
Orario prolungato 2° e ogni ulteriore bambino	52,00 euro	65,00 euro

Per bambini con intolleranze alimentari (celiachia, intolleranza al lattosio, ecc.) che portano la maggior parte degli alimenti da casa, la retta viene ridotta del 50%. A domanda possono essere concesse delle agevolazioni tariffarie ai sensi del relativo regolamento. La novità di quest'anno consiste nel fatto che per godere delle agevolazioni tariffarie è comunque necessario pagare una tariffa minima, che ammonta al 50% della retta ordinaria.

## Ampliamento della scuola materna e della microstruttura

L'elevato livello delle acque sotterranee ha causato dei problemi durante i lavori di demolizione e di scavo. Il progetto aggiuntivo e di variante ha prodotto costi aggiuntivi pari a 36.349,60 euro. L'arredamento su misura per la scuola per l'infanzia e per la microstruttura è stato fornito e montato dalla falegnameria Plank s.a.s. I costi ammontano a 64.671,34 euro per la scuola materna e 53.192,87 euro più IVA per la microstruttura. L'arredamento di serie è stato fornito dalla ditta Pedacta s.r.l., per un importo complessivo di 74.335,82 euro. Per lo smontaggio e il rimontaggio di arredamento esistente la falegnameria Plank s.a.s. ha ricevuto 780,80 euro. La ditta Mabas ha fornito gli zerbini per i nuovi accessi alla scuola materna, alla palestra ed alla microstruttura al prezzo di 3.782,00 euro. Prima dell'inizio dell'attività nei nuovi locali la ditta SRD s.r.l. ha dovuto effettuare la pulizia finale di fondo dell'edificio, al costo di 8.381,40 euro. L'ufficio Kerschbaumer & Pichler e Partner ha chiesto per la variante finale un onorario dell'ammontare di 2.910,00 euro.

L'accesso alla scuola materna e alla cucina è stato pavimentato dalla ditta Baldessari s.n.c. I lavori di scavo sono stati eseguiti dalla ditta Obexer Markus. Per questi lavori sono stati pagati 39.015,33 euro. Dalla ditta Ewo s.r.l. sono stati acquistati apparecchi di illuminazione al prezzo di 4.642,98 euro.

## Scuole elementari

L'accesso principale della scuola elementare di Varna è stato spostato e nella nicchia che ospitava il vecchio accesso è stato realizzato un locale riunioni. A questo scopo sono stati conferiti i seguenti incarichi:

Dellago Stephan	progetto e direzione lavori	2.131,58 euro
Lechner Paul s.r.l.	opere da impresario	14.382,49 euro
Haitec s.r.l.	fornitura e montaggio di una tettoia e di un ingresso	15.720,10 euro
Wolf Fenster s.r.l.	fornitura e montaggio di finestre	4.582,60 euro
HSE Trade s.a.s.	fornitura di uno zerbino	349,16 euro

L'architetto Andreas Vallazza è stato incaricato della direzione dei lavori, del servizio di contabilità e del coordinamento di sicurezza nella fase esecutiva per i lavori di ristrutturazione del cortile scolastico presso la palestra di Varna per un onorario di 9.389,12 euro. I lavori saranno eseguiti dalla ditta Obexer Markus, al costo di 160.547,25 euro. Per l'accesso alla scuola materna, il passaggio alla palestra e al cortile, per il parcheggio e il cortile scolastico sono stati acquistati apparecchi di illuminazione per 12.929,35 euro dalla ditta Ewo s.r.l.

Per il rinverdimento delle aree presso l'ingresso della scuola elementare e della biblioteca, la floricultura Reifer Raimund e la "Baumschule Putzerhof" hanno fornito piante e prato a rotoli al prezzo di 5.227,28 euro. I lavori sono stati eseguiti dai giardinieri del cantiere comunale. La ditta Euroform s.r.l. ha fornito panchine e bidoni, per un importo pari a 9.695,84 euro. La falegnameria Plank s.a.s. ha ricevuto l'incarico per la costruzione ed il montaggio di un armadio per una classe della scuola elementare di Varna. I lavori hanno comportato un costo di 1.159,00 euro.

Il tratto di strada che dal piazzale prospiciente la biblioteca porta al parcheggio presso il nuovo cortile scolastico è stato realizzato dalla ditta Obexer Markus, mentre la ditta Baldessari s.n.c. ha eseguito i lavori di pavimentazione. Il prato a rotoli è stato fornito dalla floricultura Reifer Raimund ed è stato posato dai giardinieri del cantiere comunale. Per questi lavori sono stati spesi complessivamente 39.993,41 euro. La ditta Ewo s.r.l. ha fornito apparecchi di illuminazione per la strada di collegamento, al costo di 3.906,00 euro. Le lampade sul piazzale scolastico e sul sentiero che porta alla canonica sono state installate dalla ditta Huber s.r.l. La stessa ditta ha installato i cavi elettrici e ha rinnovato il cablaggio, per un importo pari a 5.009,49 euro. La ditta Obexer Markus ha eseguito i lavori di scavo necessari, per un costo pari a 769,82 euro. Le delimitazioni di lamiera dell'aiuola di

ghiaia sono state prodotte dalla ditta Vost s.n.c. e montate dai giardinieri del cantiere comunale. La spesa relativa ammonta a 990,64 euro.

La ditta Oberrauch s.r.l. è stata incaricata dell'installazione di un rivestimento in lamiera come protezione contro gli uccelli sotto il tetto della scuola elementare di Varna, le spese ammontano a 968,00 euro.

Il signor Nicolò Namio è stato incaricato nuovamente del servizio di nonno vigile sulla strada del Brennero presso l'albergo "Agnello d'oro". La remunerazione lorda per questo servizio ammonta a 24,00 euro al giorno.

### Sportcamp 2018

Per l'impostazione e la stampa degli opuscoli pubblicitari e per la fornitura del beachflag alla ditta Zukunvt s.r.l. sono stati liquidati 1.832,44 euro. Per la realizzazione dello Sportcamp 2018 sono stati assunti 15 assistenti. Ad essi sono stati liquidati onorari dell'ammontare di 27.497,78 euro, a cui vanno aggiunti 2.337,31 euro di contributi sociali. Agli assistenti sono state liquidate le seguenti indennità lorde:

Kovacs Kerstin - direttrice	4.088,75 euro
Di Maggio Roberto	2.526,85 euro
Brugger Florian	2.494,73 euro
Werner Mike	822,59 euro
Bortot Nadine	2.015,63 euro
Delmonego Julia	2.015,63 euro
Engl Dominik	2.140,00 euro
Gardini Elisa	1.693,13 euro
Mondini Nadia	1.872,35 euro
Gatterer Beate	1.495,00 euro
Baumgartner Hannah	1.612,50 euro
Schatzer Kuno	1.209,38 euro
Pedratscher Laura	1.230,90 euro
Schatzer Anna	1.003,01 euro
Gatterer Beatrix	1.277,35 euro

A copertura di tutto il periodo dello Sportcamp è stato concluso con la ditta Assiconsult s.r.l.

un'assicurazione di responsabilità civile al prezzo di 1.545,00 euro. Dalla ditta Faroshopping s.r.l. è stato acquistato un calcetto. La ditta Full Promotion s.a.s. ha fornito delle magliette e la ditta Oberrauch s.r.l. ha messo a disposizione un chiosco di legno. Le spese relative ammontano a 4.448,48 euro.

### Palestre

Dopo la levigatura del pavimento della palestra, si è dovuto provvedere alla pulizia di fondo del locale per rimuovere polvere e sporco. La ditta SRD s.r.l. ha svolto i lavori al costo di 536,80 euro. La ditta Alfred Tisot s.r.l. ha riparato la tettoia della via di fuga della palestra sul lato del cortile al costo di 3.471,51 euro.

**PATTINARE**  
nel centro di **Varna**

**DAL 08.12.18**

**Orario d'apertura**  
ogni giorno dalle ore 9 alle 19

### Casa Voitsberg

Sono stati conclusi i contratti di locazione (per un periodo di 6 anni) con le associazioni che stabilmente operano all'interno della casa Voitsberg e che utilizzano i locali nuovi o rinnovati per lo svolgimento delle proprie attività. La banda musicale pagherà un canone di locazione annuale di 470,88 euro, il Circolo Culturale di 165,64 euro e il Club degli anziani e l'associazione cattolica delle famiglie di 113,06 euro. Gli importi, al netto dell'IVA, comprendono anche le spese per l'acqua potabile, l'acqua di scarico ed il riscaldamento. La corrente elettrica dovrà essere pagata direttamente dalle associazioni. Gli impianti multimediali realizzati dalla ditta Obrist s.r.l presso la sala Salern e sul piazzale del paese hanno comportato un costo pari a 14.973,50 euro più IVA. Manfred Brugger ha ricevuto l'incarico per la direzione dei lavori, la contabilità ed il rilascio del certificato di regolare esecuzione dei lavori per l'installazione dell'illuminazione del palcoscenico nella sala grande. L'onorario pattuito è di 4.704,54 euro più IVA. La ditta Pezzeri s.r.l. ha eseguito lavori di idraulica presso il locale prove della banda musicale, per un importo pari a 904,00 euro. La ditta Limitis s.r.l. ha potenziato il Wi-Fi nella

sala della Casa Voitsberg, al costo di 415,00 euro più IVA.

Durante i prossimi sei balli di maturità del periodo autunnale e primaverile la ditta Safe Group s.r.l. effettuerà il servizio di sicurezza: per ogni ballo è stato pattuito un importo di 1.500,00 euro più IVA.

### Centro Giovani

I lavori di elettricista per la ristrutturazione del centro giovani, eseguiti dalla ditta Elektro Alex, hanno comportato costi pari a 10.455,79 euro. La ditta Tisot s.r.l. ha fornito e montato specchi per i nuovi bagni del centro giovani ad un prezzo di 220,97 euro.

### Campo da beach volley

Presso il campo da beach volley è stata installata una fontana, per la quale si sono resi necessari dei lavori di allacciamento alla rete idrica. Inoltre, nella zona di accesso è stato realizzato un gradino aggiuntivo ed è stata migliorata e rinnovata la pavimentazione. I lavori sono stati eseguiti dalla ditta Obexer Markus e sono costati 6.354,10 euro più IVA. La ditta Intercom s.r.l. ha ricevuto 949,22 euro più IVA per la riparazione della pista di pattinaggio e alla ditta Beton

Eisack s.r.l. sono stati pagati 1.591,47 euro per la fornitura di sabbia della pianura Padana da utilizzare per il campo da beach volley.

### Piazzale dell'abbazia di Novacella

Il collaudo statico della tenda e il certificato di regolare montaggio della tenda presso il piazzale a Novacella, affidati alla cura dell'ing. Paul Schmidt, hanno avuto un costo complessivo di 884,00 euro più IVA.

### Casa delle associazioni e Caserma dei VV.FF di Scaleres

Per le opere murarie, il 1° progetto aggiuntivo e di variante per un importo pari a 149.770,20 euro più IVA è stato approvato con riserva, dato che nel bando erano previste le mura di calcestruzzo, ma non l'armatura, il costo si aggira sui 70.000,00 euro. Si provvederà a controllare se si sia trattato di un errore di progettazione con le relative responsabilità.

La ditta Schindler S.p.a. ha ricevuto l'incarico per la fornitura e l'installazione di un ascensore al prezzo di 18.000,00 euro più IVA.

### Impianti sportivi

Per poter parcheggiare il nuovo robot tosaerba al di fuori del perimetro del campo sportivo si è provveduto alla recinzione di una superficie attigua. Alla ditta Archplay s.r.l. sono andati 1.604,00 euro per la fornitura e il montaggio del recinto. La ditta Oberrauch s.r.l. è stata incaricata del montaggio di rivestimenti murali in lamiera per la costruzione di garage per gli automezzi dell'associazione sportiva e della realizzazione di nuovi spogliatoi per i campi da tennis, al costo complessivo di 1.728,50 euro. Per 4.140,00 euro la falegnameria Plank s.a.s. ha ristrutturato e ampliato l'arredamento degli spogliatoi. Gli specchi per i bagni e gli spogliatoi sono stati forniti e montati dalla ditta Tisot s.n.c. al costo di 374,59 euro. La pulizia finale è stata effettuata dalla ditta SRD s.r.l. per un importo di 264,00 euro.

La ditta Bega Plast s.r.l. è stata incaricata della riparazione dell'impianto di irrigazione nella zona sportiva di Novacella, per un importo pari a 450,68 euro. I prezzi sono da intendersi al netto dell'IVA, che però – essendo scaricabile - non comporterà aumento di spesa.



Sfondo elegante per la manifestazione Vahrner Weis(s)e

## Strade

La ditta Kaufmann Albert s.a.s. di Nova Levante ha ricevuto l'incarico per la costruzione di un passaggio pedonale sulla strada del Brennero dal vicolo Paulschuster al vicolo Griess. I lavori hanno comportato costi per 93.977,96 euro. Un impianto d'illuminazione è stato fornito dalla ditta Ewo s.r.l. al prezzo di 1.666,80 euro. Dalla ditta Eltraff s.r.l. si è provveduto ad acquistare un Box Speed-Check, al costo di 1.537,20 euro.

La ditta Mott Segnaletica Stradale s.n.c. ha ricevuto l'incarico per la fornitura di nuovi cartelli stradali e per il rinnovo della segnaletica orizzontale su diverse strade: il costo previsto è di 4.447,67 euro. Per la fornitura della segnaletica necessaria per il Box Speed-Check sulla strada del paese la stessa ditta ha presentato un conto pari a 600,61 euro.

Per il risanamento dell'asfalto sulla strada Vecchia e per la riparazione della rottura di un tubo presso il parco giochi a Novacella la ditta Obexer Markus ha ricevuto 1.265,63 euro.

Nell'ambito dei lavori di realizzazione della nuova strada di accesso alla zona residenziale Seiserleiten si è provveduto anche alla posa ed all'ampliamento della rete idrica. Dalla ditta Bega Plast s.r.l. è stato acquistato materiale per 5.956,93 euro. La condotta delle acque bianche è stata riparata dalla ditta Obexer Markus, per una spesa pari a 1.967,44 euro. Alla Provincia Autonoma di Bolzano sono stati pagati 6.805,26 euro per i lavori di manutenzione della strada per Spelunca.

I lavori per la costruzione della condotta delle acque bianche tra l'Abbazia di Novacella ed il fiume Isarco sono stati affidati mediante appalto alla ditta Passler s.a.s. per un importo di 118.057,74 euro.

La ditta Vieider Reinhard s.r.l. ha ricevuto l'incarico per provvedere alla miglior integrazione di 127 tombini su diverse strade comunali a Varna e Novacella, al fine di evitare danneggiamenti – come avvenuto lo scorso inverno – alle macchine spazzaneve. I lavori hanno avuto costi per 29.103,10 euro. La stessa ditta ha fornito asfalto per il cantiere comunale per l'esecuzione di diverse riparazioni, al costo di 1.976,14 euro. Dalla ditta MVG s.r.l. sono state acquistate 60 tonnellate di sale antigelo per il servizio invernale al prezzo di 8.271,60 euro.

La ditta Stampf Anton s.n.c. ha fornito il legno per la recinzione lungo la strada del paese presso la vecchia scuola materna, per un importo di 1.302,96 euro. I lavoratori del cantiere comunale hanno montato la recinzione. Da Kinigadner Eduard sono stati acquistati elementi lignei per la riparazione di recinzioni lungo i marciapiedi.

L'ASM Bressanone ha eseguito lavori di pulizia stradale a Varna e Novacella e nel corso dell'estate anche lungo il vicolo Vernaggen. Le spese per questo servizio sono ammontate a 14.575,55 euro. La spesa per la pulizia di vicolo Vernaggen sarà rimborsata dai proprietari del cantiere sopra l'impianto Kneipp e dall'ufficio per i bacini montani.

## Sgombero neve

Florian Schweigkofler e Thomas Sigmund eseguiranno il servizio di sgombero della neve nel periodo invernale degli anni dal 2018/19 al 2020/21 su diverse strade e piazze del paese e della frazione di Novacella al prezzo di 85,00 euro più IVA all'ora. Per il servizio di reperibilità riceveranno rispettivamente 3.000,00 e 2.500,00 euro. Il servizio sarà eseguito esclusivamente con propri macchinari.

## Cantiere comunale

Un trattore, usato per il servizio invernale a Scaleres, deve essere revisionato, con la probabile sostituzione di alcune parti e componenti. La

ditta Irsara s.r.l. eseguirà tale intervento, per una spesa preventivata di 12.983,97 euro. La ditta Herbert Eiter s.a.s. ha provveduto alla riparazione della macchina pulitrice ad alta pressione al prezzo di 797,64 euro. Dalla ditta Profanter s.a.s. sono state acquistate diverse apparecchiature, nonché pezzi di ricambio e dispositivi di sicurezza per i giardinieri.

La Cooperativa Sociale Funes – Stick Trend Alto Adige ha fornito abbigliamento da lavoro per i collaboratori del cantiere comunale, al costo di 3.916,08 euro.

## Rovina di Salern

Le opere edilizie per la messa in sicurezza della rovina di Salern sono state affidate mediante appalto alla ditta Gläserer s.r.l., che aveva presentato un'offerta del valore di 193.542,28 euro.

## Fermate autobus

Per la fornitura di diversi accessori per i display delle fermate degli autobus sono stati pagati 610,00 euro alla ditta ACS Data System S.p.a.

## ► Smaltimento dei rifiuti

# ASPORTO RAMAGLIE

La raccolta ramaglie avrà luogo a partire **da lunedì, 5 fino a mercoledì, 14 novembre 2018**. In modo che le ramaglie e fiori possano essere portati via è necessario prenotarsi almeno cinque giorni prima della raccolta presso l'ufficio tributi del Comune: Valentina Keller, tel. +39 0472 976915, e-mail: valentina.keller@vahrn.eu

## ► Paese pulito

# GUARDIA AMBIENTALE

Da diverse settimane è entrata in servizio, presso la nostra comunità, una guardia ambientale. Quest'ultima ha il compito di verificare che i rifiuti vengano smaltiti correttamente presso i punti di raccolta. Allo stesso tempo, la guardia ambientale controlla che venga rispettato il dovere dei proprietari di cani di ripulire e di smaltire correttamente gli escrementi dei loro animali. La guardia ambientale è un funzionario incaricato a chiarire e ad informare i cittadini, ma se necessario anche ad emettere sanzioni per eventuali violazioni. Speriamo così di poter dare un altro prezioso contributo ad un ambiente più pulito.

## Servizi tecnici

Nei prossimi anni si dovrà provvedere alla messa in opera di diversi lavori di risanamento e manutenzione lungo la strada per Spelonca. L'elaborazione del progetto complessivo è stata affidata tramite appalto pubblico al raggruppamento di imprese RTI 3M Engineering, che ha offerto un ribasso sul prezzo d'asta pari al 37,5%, corrispondente a 84.446,25 euro. I rilievi topografici necessari alla realizzazione di tali opere saranno eseguiti dal geom. Hubert Keck, per un onorario di 13.121,60 euro.

Il geom. Franco Dal Molin ha elaborato il piano di frazionamento per l'iscrizione della particella edificale della nuova scuola materna e della microstruttura, al costo di 761,28 euro. Lo stesso tecnico ha ricevuto l'incarico per il rilievo e la elaborazione del piano di frazionamento nonché della predisposizione della documentazione per l'esecuzione dei contratti urbanistici relativi alla costruzione della nuova strada d'accesso alla zona residenziale Seiserleiten. L'onorario ammonta a 15.225,60 euro. Lo studio tecnico "Sulzenbacher & Partner" elaborerà la documentazione relativa all'esame di compatibilità per la previsione di una nuova zona residenziale a Spelonca; l'onorario ammonta a 1.268,80 euro.

All'architetta del paesaggio Andresa Göhring è stata affidata l'elaborazione di un progetto botanico per il cortile della scuola elementare di Varna e per le aree verdi della rotonda in Zona Forch. Anche le aree verdi della rotonda presso il Nucleo Leone saranno leggermente rimodulate. L'onorario per questo incarico ammonta a 7.710,40 euro. Il geom. Franco Dal Molin ha ricevuto l'incarico per l'elaborazione della documentazione di appalto per la bitumazione di diverse strade a Varna. Il geom. Dal Molin eseguirà la direzione dei lavori, la contabilità e la progettazione e il coordinamento di sicurezza, ricevendo in totale 6.533,10 euro.

## Piano d'attuazione

Il piano d'attuazione della zona d'espansione "Löwenviertel II" è stato modificato: sono stati cioè eliminati sia la disposizione relativa alla direzione del tetto di edifici residenziali del lotto 26F2 (famiglie Luppi) sia l'art. 20 delle norme d'attuazione.

Anche il piano d'attuazione per la zona d'espansione Spelonca è stato modificato. Per ottimizzare l'urbanizzazione le aree edificabili del lotto libero sono state spostate.

La giunta comunale ha approvato anche la modifica del piano d'attuazione per la zona per insediamenti produttivi Plattner al di sopra dell'entrata autostradale. Le modifiche approvate riguardano

- la ridefinizione della quota zero
- la nuova delimitazione dei lotti
- l'adeguamento delle aree edificabili e dei parametri urbanistici
- l'iscrizione della fascia di rispetto di 30 m dall'autostrada
- l'aumento dell'altezza degli edifici dei lotti 3 e 4
- la riduzione della cubatura del lotto 4
- la modifica delle disposizioni d'attuazione.

## Espropri e vendita di terreno

Per trasferire nella proprietà comunale l'intera rampa del garage sotterraneo si è dovuto acquistare il diritto del sottosuolo di 28 m<sup>2</sup> della p.e. 680 della C.C. Varna. L'impresa edilizia Volgger Ruth s.a.s. ha ricevuto a questo



Sono iniziati i lavori presso la rovina di Salern

Foto: Reinhold Engl

scopo 2.049,50 euro. A Scaleres un'area di 39 m<sup>2</sup> tra la zona residenziale Wegscheider ed i parcheggi è stata espropriata. Reinhold Landthaler e Anton Kinigadner hanno ricevuto un indennizzo pari a 975,00 euro.

Per il 2° lotto della strada d'accesso alla zona residenziale Seiserleiten è stato avviato un procedimento di esproprio: saranno espropriati 410 m<sup>2</sup> di terreno a Johann Sigmund e 270 m<sup>2</sup> saranno occupati durante i lavori di costruzione. Per tale esproprio il proprietario ha già ricevuto un acconto di 17.325,00 euro; rimangono da pagare ulteriori 2.544,00 euro. Da Winkler Walburg sono stati espropriati 1.128 m<sup>2</sup> di terreno, l'indennizzo relativo ammonta a 78.960,00 euro. Huber Wolfgang ha ricevuto in totale 19.160,50 euro per l'esproprio di 112 m<sup>2</sup> di terreno e l'occupazione di 15 m<sup>2</sup>. Infine, alla famiglia Eschfäller spettano in totale 1.427,30 euro per l'esproprio di 7 m<sup>2</sup> di terreno e per l'occupazione temporanea di 39 m<sup>2</sup>.

## Protezione civile

Temendo che il terreno della strada sterrata presso il maso Talraister a Scaleres franasse, si è dato l'incarico per un provvedimento d'urgenza di risanamento. Il team di ingegneri Bergmeister s.r.l. ha elaborato il progetto per il risanamento, ha fornito la documentazione per la concessione di contributi ed era a capo dei lavori. L'onorario pattuito è di 14.121,86 euro. La ditta Heidenberger Franz ha percepito 7.930,00 euro per il ripristino della colata detritica sulla strada Berger presso il maso Lechner e per la stabilità e messa in sicurezza dell'area.

Lungo la strada alla zona residenziale Seiserleite, presso la caserma dei VV.FF e la scuola materna di Novacella, sono stati installati o, se già presenti e non funzionanti, riparati gli idranti antincendio. I lavori sono stati eseguiti dalla ditta Bega Plast, il cui compenso ammonta a 10.794,76 euro.

## Smaltimento dei rifiuti

L'ASM Bressanone S.p.a. è stata incaricata della manutenzione e della disposizione dei contenitori per la raccolta rifiuti per complessivi 11.723,76 euro + IVA. Presso la strada che costeggia la mensa scolastica nella scuola materna di Novacella è prevista la costruzione di un nuovo punto di raccolta rifiuti con contenitori semi-interrati. La documentazione tecnica è stata elaborata dall'ing. Winfried Theil, che è chiamato anche a dirigere i lavori e ad occuparsi della contabilità. Il suo onorario ammonta a 2.334,59 euro.

Al fine di rendere sicuro il passaggio pedonale in prossimità del punto raccolta rifiuti presso il fienile Falk, si è reso necessario spostare l'intero punto di raccolta. Non si è potuto evitare anche una disposizione diversa dell'allaccio alla corrente elettrica. L'ASM di Bressanone è incaricata dei lavori necessari e i costi ammontano a 603,68 euro.

All'ufficio Planungsbüro Pfeifer Planung s.r.l. è andato l'incarico per la progettazione, la direzione dei lavori, la gestione della contabilità e il coordinamento relativo alla sicurezza per la costruzione di un punto raccolta rifiuti presso il maso Felder a Novacella. L'onorario concordato è di 3.677,44 euro. Per i piccoli centri di riciclaggio l'ASM Bressanone S.p.a. ha acquistato campane per lattine e i cartelli; le spese ammontano a 5.769,00 euro + IVA. La ditta Irsara s.r.l. ha eseguito riparazioni presso i piccoli centri di riciclaggio per complessivi 632,36 euro più IVA. Dalla ditta Dabringer s.r.l. è stato messo a disposizione un contenitore per la raccolta di verde e ramaglie ad un prezzo di 600,00 euro + IVA. L'ASM Bressanone S.p.a. è stata incaricata per la raccolta cartoni una volta alla settimana per l'anno 2018. Le spese complessive ammontano a circa 9.500,00 euro + IVA.

### Parchi giochi e aree verdi

Le siepi lungo il confine di proprietà di Burger Martin presso l'impianto Kneipp sono state fornite e piantate dalla "Baumschule Putzerhof" per 2.789,64 euro. Il "Staudenparadies" maso Seidner ha fornito piante al costo di 2.000,00 euro. La ditta Delmonego s.n.c. ha percepito 662,46 euro per diversi servizi di intervento sulle aree verdi. La ditta Schmidhammer s.r.l. è stata incaricata della posa delle tubature per l'irrigazione dell'area verde presso la fermata dell'autobus su via Isarco. Per il lavoro ha ottenuto 785,03 euro. La ditta Progart s.r.l. provvederà al collaudo annuale degli 11 parchi giochi del comune e alla loro manutenzione percependo un compenso complessivo, valido per i prossimi tre anni, di 5.032,50 euro.



*Tutti felici nella scuola per l'infanzia estiva*

### Zone residenziali

L'ufficio Seehauser & Partner è stato incaricato della progettazione e del coordinamento della sicurezza nella fase di progettazione per la costruzione delle infrastrutture primarie nella zona residenziale C a Spelunca: gli saranno corrisposti 2.976,64 euro per il servizio. Il geom. Franco Dal Molin elaborerà il tipo di frazionamento per la divisione in parcelle della nuova zona residenziale "Felder" e per questo otterrà un compenso di 3.045,12 euro.

### Acqua potabile

La KDE Servizi comunali Val Isarco S.c.a.r.l. ha ricevuto l'incarico per il rinnovo dell'acquedotto Riol. Le spese ammontano a 30.736,62 euro + IVA.

### Servizi di telecomunicazione – fibra ottica

Al team di ingegneri Bergmeister s.r.l. è stato conferito l'incarico riguardante l'elaborazione del progetto aggiuntivo per l'ampliamento della rete di fibra ottica a Scaleres, quello riguardante l'assistenza degli allacci interni nonché quello per la disposizione della documentazione relativa alla contabilità. L'onorario per questi lavori ammonta a 8.694,40 euro più IVA. Per la tubatura di fibra ottica verso Scaleres la ditta Obexer Markus ha eseguito i lavori di scavo e il costo complessivo a carico del comune è di 1.800,00 euro più IVA.

### Hotspot Wi-Fi

Nel nostro comune c'è la possibilità di connettersi a Internet tramite hotspot WI-FI sul piazzale del paese, sul piazzale davanti la biblioteca, sul piazzale dell'abbazia di Novacella, in zona sportiva a Novacella e sul piazzale davanti la casa delle associazioni a Scaleres. La ditta Limitis s.r.l. ha ricevuto l'incarico per il potenziamento di questi hotspot e otterrà 9.040,20 euro per il lavoro.

### Ricorso

Sigmund Johann ha presentato ricorso al T.A.R. contro il comune di Varna riguardante l'avvio del procedimento di esproprio per l'acquisizione di aree per la nuova strada d'accesso alla zona residenziale Seiserleite. L'avvocato Manfred Schullian è stato incaricato di rappresentare e difendere gli interessi del comune e percepisce un onorario pari a 7.612,80 euro.

### Macello

I comuni membro della Comunità Comprensoriale Valle Isarco partecipano proporzionalmente alle spese di gestione e agli investimenti necessari per il macello Valle Isarco. Nel 2018 il comune ha pagato 1.112,00 euro per l'ammortamento di un prestito, mentre il contributo per gli investimenti è pari a 1.927,00 euro.

### Rete per l'irrigazione

Prima di poter aprire il bando relativo alla costruzione della condotta di adduzione idrica da Fortezza alla zona Forch, la società BBT-SE che finanzia il lavoro - proposto come misura di compensazione ambientale - richiede l'effettuazione di una verifica di rischio. Il consorzio S.T.E.R.N. ha avuto l'incarico e otterrà un compenso di 3.904,00 euro.

## ” NUOVI ALLACCI

Gli scavi per l'allacciamento dell'edificio d'abitazione situato sulla p. ed 584, C.C. Varna I, in zona Dorfwiesen I sono stati eseguiti dalla ditta Obexer Markus. La ditta Stampfl Srl. si è occupata degli scavi per l'allacciamento dell'edificio (p. ed 536, famiglia Dragà e famiglia Hofer) del C.C. Varna nel villaggio Santa Elisabetta. I costi complessivi di queste operazioni ammontano a 4.600,00 euro più IVA.

La posa delle tubature per gli edifici sopra citati e per la casa di proprietà della famiglia Fischnaller in località Kastaniensiedlung è stata affidata alla ditta Kremsmüller alla quale a fine lavori è stato versato il corrispettivo di 13.753,80 euro più IVA. L'incarico di effettuare un'analisi dinamica e valutazione simulata dello stato attuale e delle ipotesi di carico della rete di teleriscaldamento del comune di Varna è andato all'ufficio tecnico EUT s.r.l. L'onorario pattuito ammonta a 1.950,00 più contributi sociali e IVA. Con la fine dell'ingaggio di gestione del sottopassaggio delle tubature sotto la ferrovia, posate rispettivamente per il teleriscaldamento e la fibra ottica, oltre all'adempimento di varie prescrizioni, la ditta Ferservizi S.p.a. richiede un onorario di 9.354,96 euro. Il sottopassaggio si rende necessario per l'allacciamento al teleriscaldamento degli edifici in zona „rione Stazione”.



Lavori di sgombero dopo il maltempo

### Acquisto legno

I prezzi d'acquisto per cippato e legna da ardere sono stati adeguati ai prezzi di mercato. Per le consegne dal 1° settembre 2018 si applicano i seguenti prezzi:

- cippato proveniente dal Comune di Varna: 22 € / m<sup>3</sup>
- cippato proveniente da fuori del Comune di Varna: 20 € / m<sup>3</sup>
- legna da ardere proveniente dal Comune di Varna: 47 € / m<sup>3</sup>
- legna da ardere proveniente da fuori del Comune di Varna: 43 € / m<sup>3</sup>

### ► Scrutinatori

## ISCRIZIONE REGISTRO

Ad ogni elezione sono indispensabili persone che svolgano il servizio di scrutinaggio. L'amministrazione comunale è alla ricerca di possibili scrutinatori disponibili a prendersi questo incarico. Qualora interessati allo svolgimento di questo ufficio e dunque all'iscrizione al registro degli scrutinatori, potrete ottenere ulteriori informazioni all'ufficio dello stato civile chiamando il numero +39 0472 976910. Nel suddetto ufficio sarà altresì possibile compilare il modulo cartaceo per i candidati e consegnarlo entro e non oltre il 30 novembre 2018. Maggiori informazioni sui requisiti richiesti per la candidatura a scrutinatore, sul compenso previsto dalla legge per il servizio svolto, nonché alla possibilità di scaricare il modulo prestampato, si trovano sul sito del comune di Varna.

### ► Imposta municipale immobiliare

## TERMINE DI PAGAMENTO

Vi ricordiamo che la scadenza per il pagamento unico dell'imposta municipale immobiliare è lunedì, **17 dicembre 2018**.

Invitiamo tutti i contribuenti che non lo abbiano già fatto a presentare la documentazione necessaria, come contratti di locazione, comodati d'uso gratuiti e dichiarazioni sostitutive presso l'ufficio tributi del Comune in modo da consentire un corretto precalcolo. La documentazione deve essere presentata entro i termini pena decadenza. I proprietari di fabbricati ed aree edificabili, soggetti al pagamento dell'imposta, riceveranno la richiesta di pagamento entro la fine di novembre con il relativo modello F24 per effettuare il pagamento.

Ulteriori informazioni presso l'ufficio tasse: tel. +39 0472 976915, e-mail: [valentina.keller@varna.eu](mailto:valentina.keller@varna.eu)

## APPELLO A TUTTI I PROPRIETARI DI CANI



Tra gli abitanti di un paese la convivenza pacifica può essere un affare assai fragile e rischia di essere messa a repentaglio da incomprensioni e poco rispetto reciproco. Non è sempre facile sfoderare la propria tolleranza quando si tratta con persone che hanno preferenze e modi di vivere diversi. In quest'ottica si fa sentire da tempo il conflitto tra proprietari di cani e abitanti che invece non hanno cani e sono infastiditi da questi animali domestici.

L'amministrazione comunale è impegnata a spazzare via una volta per tutte questo inconveniente, lanciando un appello a tutti i proprietari e conduttori di cani e facendo notare che nel comune di Varna esiste una chiara ordinanza per la corretta condotta di cani e di altri animali domestici.

Questa ordinanza comunale descrive l'obbligo di ogni proprietario di cani di raccogliere ed eliminare gli escrementi e rimediare pronta-

mente a danni causati dal proprio amico a quattro zampe. Il regolamento, che si trova sul sito del comune di Varna, prescrive altresì che in luoghi di dominio pubblico - sulle piazze e le strade - i cani sono ammessi esclusivamente se al guinzaglio e sorvegliati dai propri padroni. È dunque strettamente vietato lasciare scorrazzare liberamente i cani. Purtroppo, succede ancora che alcuni padroni cinofili non si attengano a queste regole e per di più non si preoccupano di raccogliere e gettare nei bidoni della spazzatura predisposti delle deiezioni dei propri animali. Accade troppo spesso che cani liberi e senza padrone siano avvistati in paese, ai parchi gioco, nel cortile della scuola o addirittura al cimitero. La maggior parte dei proprietari di cani sono coscienti e rispettosi, ma ci sono ancora alcuni che non si curano di sorvegliare il proprio cane e accade di continuo che questi cani finiscano per spaventare bambini ed adulti. Grazie all'incuria dei padroni anche la sporcizia dei cani non viene raccolta come si dovrebbe. Ostinandosi a non voler tener pulito, questi proprietari di cani mettono così in cattiva luce tutta la categoria.

Il nostro appello si rivolge dunque soprattutto a coloro che non si stanno ancora attenendo alle regole in vigore. Leggetevi con cura le disposizioni e agite secondo le prescrizioni vigenti! Segnaliamo, sottolineando la notizia, che dai primi di ottobre è attivo il controllo da parte di una guardia ambientale e che i nostri collaboratori sono autorizzati ad effettuare controlli e di segnalare ogni sregolatezza. In questi casi sarà il comune a prendere le misure adatte arrivando, ove necessario, a multe e sanzioni amministrative.

Per evitare di dover arrivare a tanto e per favorire una convivenza pacifica e rispettosa in paese, ci appelliamo ancora al buonsenso dei proprietari di cani. Possiate prendervi cura non solo del vostro amico a quattro zampe, ma anche dei luoghi pubblici e delle regole vigenti in paese.

” Disposizioni anticipate di trattamento

## DIRITTO ALLA VITA E ALLA MORTE

Il 31 gennaio 2018 è entrata in vigore la legge n. 219 contenente “le norme in materia di consenso informato e sulle disposizioni anticipate di trattamento” che prevede la possibilità di esprimere anticipatamente le proprie volontà su trattamenti sanitari necessari alla propria sopravvivenza.

In previsione di un'eventuale futura incapacità di autodeterminarsi e dopo avere acquisito adeguate informazioni mediche sulle conseguenze delle proprie scelte, la Legge prevede la possibilità per ogni persona di esprimere le proprie volontà in materia di trattamenti sanitari, nonché il consenso o il rifiuto su accertamenti diagnostici, scelte terapeutiche, singoli trattamenti sanitari in forma di disposizioni, chiamate disposizioni anticipate di trattamento (DAT). Si afferma il diritto di ogni persona di essere informata in modo completo, aggiornato e a lei comprensibile riguardo alle implicazioni mediche. È altresì prevista la possibilità di indicare un fiduciario chiamato a rappresentare

l'interessato nelle relazioni con il medico e con le strutture sanitarie.

La redazione delle DAT può avvenire in forma di atto pubblico o di scrittura privata autenticata. La scrittura privata deve essere consegnata personalmente dal disponente presso l'ufficio dello stato civile del proprio comune di residenza o presso le strutture sanitarie, qualora ricorrano i presupposti (per esempio dal medico di base).

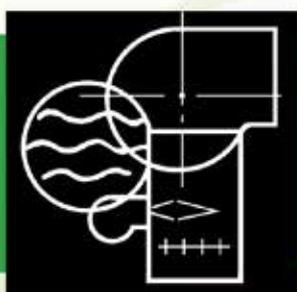
### Compiti del comune

L'ufficio dello stato civile può prendere in consegna e annotare solamente le disposizioni che saranno consegnate e firmate personalmente dall'interessato. È altresì necessario che l'interessato sia residente nel comune dell'ufficio dello stato civile a cui si rivolge. Gli ufficiali di stato civili non sono autorizzati a redarre suddetto documento, non sono autorizzati a fornire suggerimenti sul contenuto, ma è loro compito verificare esclusivamente l'identità della

persona e della residenza della stessa. Nel caso di consegna di una disposizione autenticata all'ufficio dello stato civile, il firmatario riceverà una certificazione di avvenuta consegna. L'ufficio dello stato civile raccoglie le DAT e le inserisce cronologicamente in registro.

La legge finanziaria del 2018 prevede l'istituzione di un Banca Dati nazionale per l'annotazione delle DAT, ma si sta ancora aspettando la realizzazione concreta del progetto.

L'opuscolo sulle direttive anticipate di trattamento può essere visionato e scaricato qui: <http://www.provincia.bz.it/salute-benessere/salute/downloads/ITA-Broschure-Patientenverfugung-03-06-2018.pdf>



# PEZZEI

SOLARTEUR®

IMPIANTI TERMOSANITARI • CONDIZIONAMENTO • IMPIANTI SOLARI • ASSISTENZA

Zona Artigianale, 20 · 39040 Varna  
Tel. 0472 831307 · [info@pezzei.it](mailto:info@pezzei.it)



## Retrospektiva

In occasione dell'annuale evento estivo, quest'anno la biblioteca ha organizzato una grigliata con presentazione di un libro. Gli "uomini assetati di carbonella" hanno preparato appetitosi manicaretti alla griglia mentre dispensavano gustosi consigli su come essere un vero artista della griglia. La cantina del "Hubenbauer" dissetava i partecipanti con assaggi di birre scelte.

## Anteprima

### Consulenza per la registrazione SPID

Martedì, 13 novembre und martedì, 20 novembre 2018  
dalle ore 17.00 alle ore 18.00, Biblioteca Varna  
Referente: Gregor Beikircher

Contenuti: registrazione, accesso a tutti i servizi online della pubblica amministrazione, download apps

Non serve alcuna prenotazione.

### Pensieri sulla felicità con intermezzi musicali

di Christiane Ludwig, foto di Josef Gruber

"Pensando pensieri buoni, amando incondizionatamente e vivendo in armonia con la nostra anima, ci permettiamo di essere felici."

Mercoledì, 14 novembre 2018, ore 15.00, biblioteca di Varna

### Natale dietro la maschera

Cabaret invernale 2018 con Selma Mahlknecht e Kurt Gritsch

"Natale dietro la maschera" ci allieterà con nuovi arrangiamenti musicali in rima di Selma Mahlknecht, suggestioni poetiche su tematiche invernali e di tradizione natalizia, oltre a numeri umoristici e sketch. Naturalmente anche questa volta non mancheranno i racconti delle avventure di Fred e Nina, la curiosa coppia di sposini.

Vi aspetta dunque una serata poetica e musicale resa speciale dallo sguardo divertito che farà luce sulle maschere della tradizione natalizia. Non ve ne andrete delusi!

Sabato, 1° dicembre 2018, ore 19.30, biblioteca di Varna



### Orari di apertura

#### Biblioteca di Varna:

lunedì-sabato: ore 08.45 – 12.00

lunedì, mercoledì, giovedì: ore 14.00 – 17.00

martedì: ore 14.00 – 18.00

**Biblioteca di Novacella:** martedì e giovedì: ore 14.30 – 16.30

**Biblioteca di Scaleres:** domenica dopo la santa messa  
mercoledì: ore 15.00 – 16.00

## ” Scuola per l’infanzia di Varna DIVERTIMENTO ESTIVO



in maniera attiva ed autonoma, scegliendo gli ambienti di apprendimento/gioco (spazio bricolage, spazio costruzioni, spazio giochi di ruolo, spazio movimento, palestra, giardino) in cui sviluppare la propria creatività. Naturalmente anche i locali della vicina biblioteca sono stati spesso meta dei partecipanti, per rilassarsi un po’, sfogliare qualche bel libro animato, leggere delle storie e prendere a prestito dei libri.

Le sette settimane dell’„asilo estivo“ sono quindi volate via velocemente e per coronare degnamente questa importante iniziativa il giorno 3 agosto è stata organizzata una bella festa finale alla presenza dei genitori e dei fratelli/sorelle dei bimbi partecipanti, nel corso della quale si è giocato e cantato e sono state presentati, sulla scorta di immagini e foto, i momenti più significativi della manifestazione. Il team organizzatore ringrazia anche da queste colonne quanti si sono spesi, con impegno e passione, per la buona riuscita della scuola estiva per l’infanzia.

Dal 25 giugno al 10 agosto scorsi si è tenuta a Varna la sessione estiva della scuola per l’infanzia, un’iniziativa organizzata dalla direzione didattica di Rio di Pusteria e sponsorizzata dal Comune di Varna. Con un’offerta ludico-didattica ad ampio spettro e sempre variabile, l’iniziativa si è dipanata con grande soddisfazione

sia dei bambini partecipanti che delle docenti e delle collaboratrici pedagogiche impegnate nel progetto. Molti i momenti che rimarranno nella memoria, come le „highlights“ di questa estate targata 2018, tra questi l’apprezzatissimo „Planschttag“. Nei locali della scuola per l’infanzia di Varna bambini e bambine hanno potuto giocare

## ” Gruppo di gioco “Wichtel” a Varna FATECI GIOCARE

L’incontro aperto tra genitori, per formare gruppi di gioco di bimbi da 0 a 3 anni è partito di nuovo col 9 di ottobre, ogni martedì e mercoledì dalle ore 9.00 alle ore 11.00 nella sala piccola della Casa Voitsberg di Varna. Gli incontri sono organizzati ed accompagnati da consulenti pedagogiche del Centro Genitori Bambini Bressanone.

Il costo di adesione per l’anno scolastico corrisponde ad 18,00 euro.

Se esiste interesse: informazioni e richiesta di adesione al Centro Genitori Bambini Bressanone, via Dante 29; tel. +39 0472 802134, e-mail: [brixen@elki.bz.it](mailto:brixen@elki.bz.it).



## ” Sportcamp 2018 UN’ESTATE VINCENTE



Anche quest'anno, dal 25 luglio al 10 agosto 2018, si è svolto lo Sportcamp. La nostra base operativa si trovava nei pressi del campo di pallavolo, vicino alla Casa Voitsberg. Siamo riusciti nell'intento di proporre un programma molto variegato elaborandolo poi con i nostri giovani partecipanti. Tra gli eventi più amati, la visita al percorso corde alte di Vipiteno, le passeggiate verso Scaleres, le tappe ai parchi gioco di Falzes e Tiso. Ci siamo divertiti pescando nel laghetto di pesca di Varna. Nei giorni più caldi ci siamo rinfrescati andando in piscina a Bressanone o all'impianto Kneipp di Varna. I bambini hanno trovato molto interesse anche nelle visite alla sede brissinese del soccorso alpino e a quella dei pompieri di Varna. Durante lo Sportcamp i bambini hanno avuto modo di lavorare manualmente, di organizzare giochi d'acqua e olimpiadi di vario genere, si sono entusiasmati con il quiz sul paese e la caccia al tesoro e si sono cimentati ai fornelli preparando degli ottimi muffin.

Durante le ultime due settimane, lo Sportcamp ha ospitato anche i ragazzi delle scuole medie. Anche a loro è stato offerto un ricco programma. In collaborazione con "Generation H" abbiamo fatto visita a due imprese artigianali, ovvero Obergasser a Varna e Oberrrauch a Scaleres. In questo modo abbiamo voluto sottolineare l'importanza dell'artigianato e mostrare ai ragazzi quanto un lavoro simile possa essere interessante e sfaccettato. Non ci dimenticheremo nemmeno della bella esperienza in tenda - con grigliata annessa - sulla Spilucker Platte. Il giorno dopo siamo partiti alla volta del monte Bersaglio (Scheibenberg). Tra gli altri momenti salienti, il rafting a Vipiteno, il percorso corde alte a Issengo e le nuotate al laghetto

naturale di Luson e in piscina a Chiusa. Inoltre, è piaciuto molto anche il cinema estivo, che abbiamo organizzato per tutti i bambini. Ci siamo messi comodi nelle poltrone della Sala Grande di Casa Voitsberg - il tempo non permetteva di stare seduti all'aperto - e abbiamo visto il film "Koda, fratello orso". Per l'edizione ben riuscita dello Sportcamp di quest'estate vorremmo ringraziare tutte le collaboratrici e tutti i collaboratori per il sostegno e l'aiuto dimostratosi, nonché il magnifico team di educatori che si è preso cura dei bambini. Un sentito grazie è dedicato anche alle cuoche che ci hanno viziato quotidianamente con ottimi manicaretti.



## ” CONCESSIONI EDILIZIE

*Ampliamento riuscito di una casa d'abitazione*

### **Teleriscaldamento Varna-Bressanone Scarl**

Posa della tubazione di collegamento del teleriscaldamento Varna-Sciaves nonché costruzione di una stazione di pompaggio a Novacella

### **Consorzio di miglioramento fondiario Pfeffersberg**

Posa di un tubo di irrigazione

### **Parrocchia di Varna S. Giorgio**

Ristrutturazione edilizia, manutenzione straordinaria e risanamento energetico della canonica

### **Niederwieser Bau S.r.l.**

Ristrutturazione ed ampliamento della superficie d'ufficio, modifica della destinazione d'uso da attività terziaria in attività produttiva (p.m. 3 e 4) nonché modifica della destinazione d'uso da attività produttiva in attività terziaria (p.m. 5)

### **Fabian Succi, Christina Sparber**

Ristrutturazione edilizia, ampliamento e risanamento energetico della casa d'abitazione ai sensi della delibera della Giunta Provinciale n. 964 del 05/08/2014 nonché generazione di due unità abitative

### **Waltraud Siller, Riccardo Masotti, Marco Masotti**

Risanamento energetico ed ampliamento della casa d'abitazione ai sensi della delibera della Giunta Provinciale n. 964 del 05/08/2014

### **Klara Öttl**

Unificazione di due unità abitative

### **Hewoline di Perntaler Heinz S.a.s.**

Costruzione di un capannone con sezione per l'amministrazione

### **Maricel Gomez, Silvester Torggler**

Ristrutturazione edilizia e divisione di un'abitazione in due unità residenziali - domanda in sanatoria

### **Comune di Varna**

Esecuzione di provvedimenti d'urgenza per il risanamento della strada d'accesso „Kofelwalder“ presso il tratto „Talraster“

### **Elmar Oberarzbacher, Anita Oberarzbacher, Martha Oberarzbacher**

Demolizione, ricostruzione e ristrutturazione edilizia dell'edificio esistente secondo Decreto del Presidente della Repubblica n. 380 del 06.06.2001, art. 3, lettera D

### **Comunità Comprensoriale Valle Isarco**

Costruzione della pista ciclabile sovracomunale - realizzazione di una guaina antiradice

### **Matthias Gruber**

Costruzione di un'abitazione, due appartamenti per l'agriturismo nonché una rimessa per attrezzi agricoli

### **Thomas Stolz**

Ultimazione dei lavori per la costruzione di un edificio rurale presso il maso „Gschlössler“ a Varna

### **Silvia Vitroler**

Risanamento energetico ed ampliamento dell'abitazione nel sottotetto ai sensi della delibera della Giunta Provinciale n. 964 del 05/08/2014

### **Comune di Varna**

Sistemazione dell'area per il gioco e la pausa della scuola elementare e dell'asilo a Varna

### **Benno Costabiei**

Unificazione di due unità abitative e risanamento parziale dell'abitazione

### **Günther Gargitter**

Ampliamento di un edificio nonché modifica della destinazione d'uso da impianto turistico in attività produttiva

### **Wipptaler Bau S.p.a.**

Costruzione di un pozzo idrico per scopi industriali - limitatamente all'esecuzione di un pozzo di prova

### **Dagmar Diodà**

Ampliamento e risanamento energetico della casa d'abitazione ai sensi della delibera della Giunta Provinciale n. 964 del 05/08/2014

**Auto Brenner S.p.a., Riba S.r.l.**

Costruzione di un edificio aziendale

**Comune di Varna**

Ampliamento della rete di teleriscaldamento a Varna - Settore Gols

**Massimo Luppi, Giancarlo Luppi, Helga Zenleser**

Ristrutturazione edilizia, ampliamento e risanamento energetico delle case d'abitazione ai sensi della delibera della Giunta Provinciale n. 964 del 05/08/2014

**Comune di Varna**

Costruzione di un attraversamento pedonale della SS12 Strada statale del Brennero presso Vicolo Paulschuster - Vicolo Griess

**Comune di Varna**

Ristrutturazione dell'area d'entrata della scuola elementare di Varna

**Paul Delmonego, Peter Delmonego**

Ristrutturazione edilizia e ampliamento attraverso la costruzione di due verande e una terrazza

**Irmgard Markart, Gabriel Wieland**

Costruzione di una tettoia per l'ombra

**Abbazia dei Canonici agostiniani di Novacella**

Rinnovamento e costruzione di una tettoia per il ponte del fienile presso il maso "Steinwendt"

**Alexander Stolz**

Installazione di un impianto GPL

**Manuela Burger**

Esecuzione di lavori di manutenzione straordinaria nel tratto est

**Andreas Brunner**

Costruzione di una tettoia vetrata, una scala e un'area sauna

## ” Pro Loco di Varna COME 120 ANNI FA



120 anni fa venne istituito, per il Comune di Varna, il comitato per l'abbellimento locale - la moderna Pro Loco. Quale occasione migliore per ricordare e festeggiare questo importante anniversario degli inizi del turismo a Varna? Durante i primi decenni Varna era un'oasi di ristoro per l'aristocrazia e il clero. Man mano

le acque cristalline dei torrenti e l'aria pulita diventarono invitanti anche per i primi turisti viaggiatori. Ancora prima dell'apertura della strada del Brennero arrivavano in carrozza e dopo la tappa obbligatoria a Bressanone, andavano a cercare refrigerio nelle acque della Val Scaleres. Dopo l'apertura della strada del

Brennero, nella seconda metà del secolo XIX, il valore turistico di Varna crebbe. Nel 1898 il medico sudtirolese Carl Toltdt, di sovente ospite estivo a Varna, fondò il comitato per l'abbellimento locale. Per ricordare il 120° anno di fondazione e l'avvio del periodo d'oro del paese, il 16 settembre il sindaco ha aperto ufficialmente i festeggiamenti. Schatzer ha sottolineato che i compiti del comitato sono rimasti fondamentalmente gli stessi durante tutti questi anni. Allora come oggi la missione del comitato è quella di curare l'immagine del luogo e apportare migliorie ove necessario non dimenticando gli effetti - sviluppo sociale ed economico in primis - che queste operazioni hanno sul paese. Nel discorso, il sindaco ha fatto riferimento anche al libro uscito nel 1992 in occasione dei mille anni dalla fondazione di Varna. Dopo l'avvio dei festeggiamenti sulla piazza del paese, per i partecipanti ci sono state varie proposte: spettacoli teatrali, danze popolari e musica. L'esposizione di una raccolta di immagini e cartoline d'epoca dava un'ottima panoramica dello sviluppo del paese. Altrettanto in linea con l'evento erano gli stand di cibi e bibite i cui organizzatori hanno voluto omaggiare l'occasione proponendo ai propri ospiti gusti e sapori tipici della tradizione.

” **Pediatra Günther Goller**

## CRISI DI PIANTO INCONSOLABILE

Dagli anni '50 in poi, ai neonati di sana e robusta costituzione che tendono a piangere in modo eccessivo si diagnosticavano le cosiddette coliche gassose, disturbo oggi meglio noto sotto il nome di “crisi del pianto inconsolabile”. Si tratta di un fenomeno frequente: solitamente ne soffre fino al 20% dei neonati.

### Cosa sono le coliche gassose?

Colica è una parola derivata dal greco *kôliké*, ovvero attenente all'intestino crasso. Un tempo si pensava che le coliche fossero legate alla presenza di aria nell'intestino e da qui il termine “coliche gassose”. In tedesco la definizione “Drei-Monats-Koliken” sta ad indicare il lasso

temporale dei mesi in cui sono solite comparire (dal 1° al 3° mese di vita).

A partire dal secondo mese di vita, neonati affetti dalla cosiddetta “crisi di pianto inconsolabile” piangono nettamente di più degli altri bambini e a rendere difficile la situazione è la quasi impossibilità di calmare il bimbo. Se il bambino piange almeno tre ore al giorno, per almeno tre giorni nel giro di tre settimane, si è sicuri di trovarsi di fronte al fenomeno indicato. La crisi si manifesta seguendo un ritmo quotidiano preciso e con dei picchi registrabili verso sera. Oltre al pianto, in questi neonati spesso si riscontra meteorismo. Le manine si chiudono a pugno, le gambe si contraggono e il corpo si tende.

### Quali sono i motivi delle coliche gassose?

La contrazione delle gambe e l'aria presente nell'intestino (spesso se ne riscontra la presenza solamente dopo il pianto incontrollato del bimbo) sembrerebbero indicare cause legate all'intestino. Mancano, però, ad oggi, prove scientifiche di questa diagnosi. Varie terapie, tra le quali la somministrazione di farmaci, il trattamento con probiotici, una dieta mirata del bimbo (o della madre, nel caso il bimbo venga allattato) non hanno evidenziato risultati soddisfacenti. Neanche gli esami delle feci di bimbi colpiti da questa crisi hanno fatto emergere patologie specifiche. E perché poi un'ipotetica disfunzione intestinale si verifica solo ad orari precisi?

L'unica cosa certa è che in questa fase il neonato soffre molto ed è sottoposto a un forte stress.

### Perché il neonato piange?

Si ipotizza che sia una non completa maturazione dei meccanismi sonno-veglia a causare questo fenomeno. Infatti, dopo il terzo mese di vita, quando la melatonina, un ormone prodotto dalla ghiandola pineale, regola il ritmo di sonno e veglia, le crisi di pianto tendono, di fatto, a

diminuire e svaniscono. Le “coliche gassose” sono dunque associabili a stati di cefalee o simili e non devono dare spazio a sensi di colpa del genitore nei confronti del proprio neonato piangente.

### Cosa posso fare?

Le crisi di pianto inconsolabile si fronteggiano cercando di ridurre gli stimoli esterni e di favorire il sonno del neonato. Si consigliano una cameretta tranquilla e oscurata, priva di forti odori e si raccomanda di cullarlo, allattarlo quando necessario etc. Può essere utile, per i genitori, tenere un “diario del pianto”, su cui annotare orari, frequenza e tipologia dei sintomi. Se dopo un periodo di osservazione bastevole e vari tentativi di “terapia” fosse necessaria la somministrazione di farmaci, si consiglia l'assunzione di paracetamolo, con posologia adeguata al peso del bambino: tra i 10 e i 15 mg/kg, una sola volta al giorno.



Dr. med. univ.  
**Günther Goller**

**Medico specialista in pediatria**

Via Isarco 1 · I-39040 Varna

## ” Comprensorio Sanitario di Bressanone

# URGENZE PEDIATRICHE NEL FINE SETTIMANA

Con l'inizio della stagione fredda ricominceranno ad aumentare le infezioni delle vie respiratorie. Come noto saranno colpiti in maniera preponderante i più piccoli, che necessiteranno dell'assistenza medica. Negli scorsi anni i pediatri di base del comprensorio di Bressanone hanno erogato di sabato in maniera volontaria e meritevole un servizio di pediatria ambulatoriale presso il

Consutorio della città. Per il momento non siamo riusciti ad organizzare questo servizio a partire da ottobre 2018. Pertanto il Comprensorio Sanitario di Bressanone rendo noto che a partire da ottobre 2018 durante i fine settimana anche i medici di medicina generale (medici di famiglia) sono a disposizione per visitare i bambini e pertanto possono essere contattati in caso di necessità.

Il nome del medico in servizio verrà reso noto dalla stampa e sulla piattaforma internet. Inoltre, esiste in caso di necessità la possibilità di rivolgersi al reparto di pediatria dell'Ospedale di Vipiteno. Come sottolineato dal Primario Dott. Mussner, tale reparto sarà a disposizione anche per le visite ed il trattamento dei bambini di Bressanone e dintorni durante il fine settimana.

## ” Banda musicale di Varna

# ESIBIZIONI DI SUCCESSO

### Banda musicale on tour

Così come le feste religiose che ricorrono nei mesi primaverili, anche i concerti estivi vengono considerati come attività abituali e regolari nel calendario annuale della banda musicale di Varna.

Il primo concerto d'apertura di quest'anno era la 6ª edizione di Knödel & Musik, organizzata insieme alle contadine di Varna, che si è tenuto ai primi di agosto. Il tempo era molto piacevole e l'offerta dei canederli preparati era eccellente, ricca e ampia.

Per questi motivi l'affluenza del pubblico era talmente enorme, che a fine della serata non era avanzato neanche un canederlo.

Fino ad ora tardi la gente si fermava in piazza del paese e si godeva una piacevole serata d'estate. Un mese dopo la banda partiva per Selva in Gardena e poco dopo anche per San Pietro di Funes per svolgere dei concerti serali per gli ospiti e gli interessati alla musica a fiati. Infine, con un concerto sotto il tendone a Badia con una sfilata in occasione della transumanza degli animali sull'Alpe si è conclusa questa stagione concertistica.



*Martin Waldboth*

### Esame di successo

In giugno di quest'anno, nella scuola di musica di Ora si svolgevano gli esami per il raggiungimento del distintivo in oro per i giovani musicisti dell'Associazione Provinciale delle bande musicali. Trattasi infatti del livello musicale più difficile da superare, nel quale viene chiesto al candidato non solo le conoscenze teoriche,

ma soprattutto un'alta presentazione musicale artistica. Anche Martin Waldboth, membro della banda musicale di Varna, si è sottoposto a questo esame con la tromba. Con 92 su 100 punti ha ottenuto un eccellente voto, qualificandosi così per il predicato di "ottimo". Congratulazioni da parte della banda musicale di Varna!



Parrocchia di Varna

## PREPARAZIONE PER IL BATTESIMO



Da gennaio 2018 nell'Unità pastorale di Bressanone, alla quale appartiene anche la Parrocchia di Varna, sono stati introdotti i pomeriggi di preparazione al Sacramento del Battesimo. Insieme con le collaboratrici per la catechesi di battesimo ed il parroco, i genitori, la madrina e il padrino possono prepararsi per il battesimo del bambino. Tutti gli interessati s'incontrano per approfondire il significato del battesimo. In particolare si parlerà dei simboli del Battesimo, dell'ordine della celebrazione e degli impulsi per una vita cristiana in famiglia. L'obiettivo è che tutti i partecipanti si conoscano, che si sentano parte della grande comunità parrocchiale in paese e che possano prepararsi insieme al battesimo.

A Varna finora si sono svolti due incontri di questo genere. Al primo partecipava una coppia di genitori, al secondo si sono riunite sette famiglie. La risonanza delle referenti ed anche dei partecipanti era ugualmente grande e le ore trascorse insieme sono state piacevoli e sentite come un arricchimento. Il prossimo pomeriggio per la preparazione al battesimo previsto a Varna nel programma dell'Unità pastorale di Bressanone si svolgerà nei primi mesi dell'anno prossimo. Chi volesse battezzare suo figlio prima oppure iscriversi prima ad un pomeriggio di battesimo può rivolgersi ad un'altra parrocchia dell'Unità pastorale. Infine, per tutte le informazioni è disponibile il parroco Luis Gurndin, tel. +39 333 9208938.



Salone Estetic

## NUOVA APERTURA

Ora finalmente è arrivato il momento, da metà ottobre, posso esercitare la mia attività di imprenditore autonomo. Ho lavorato come estetista per 11 anni e ho acquisito molta esperienza in diverse aziende durante questo periodo. Frequentando numerosi corsi, ho perfezionato la mia formazione di continuo. Attribuisco importanza fondamentale all'igiene e al servizio e voglio offrire ai miei clienti un ambiente in cui sentirsi a proprio agio. Un trattamento nel mio salone dovrebbe essere puro relax. I miei servizi includono: manicure e pedicure, depilazione, massaggi, solarium e trattamenti viso. Mi sono specializzata soprattutto nel campo della ricostruzione unghie con il gel.

Vi attendo con ansia per un appuntamento nel mio salone.

Melanie Gasser

L'amministrazione comunale augura alla signora Gasser per la sua attività presso la piazza del paese gioia e buona fortuna.

*estetic*  
melanie gasser

Pedicure & Manicure  
Ricostruzioni unghie & Smalto semipermanente  
Trattamenti viso & Trattamenti corpo  
Massaggi & Solarium

Varna, Via Voitsberg 12/2/D  
**Tel: 347 3020851**  
estetic.melanie@gmail.com

# ” MANIFESTAZIONI

Manifestazione	Data	Ora	Luogo - Punto d'incontro	Organizzatori
<b>Ballo di maturità</b>	10 novembre 2018	ore 20.00	Casa Voitsberg	5 F Sozialwissenschaftl. Gymnasium, Bressanone
<b>Sfilata di San Martino</b>	11 novembre 2018	ore 16.30	Piazzale del paese	Associazione delle famiglie cattoliche di Varna
<b>Fiaccolata</b>	11 novembre 2018	ore 19.00	Piazzale del paese	Compagnia degli Schützen
<b>Registrazione SPID Consulenza ed aiuto</b>	13 novembre 2018	ore 17.00	Biblioteca comunale di Varna	Biblioteca comunale
<b>Pensieri sulla felicità con intermezzi musicali</b>	14 novembre 2018	ore 15.00	Biblioteca comunale di Varna	Biblioteca comunale
<b>24° Hoandltrophäe premiazione</b>	17 novembre 2018	ore 19.00	Casa Voitsberg	Yeti-Club
<b>Mercatino delle pulci</b>	18 novembre 2018	ore 09.00	Vecchio asilo	Caritas della Parrocchia di Varna
<b>Registrazione SPID Consulenza ed aiuto</b>	20 novembre 2018	ore 17.00	Biblioteca comunale di Varna	Biblioteca comunale
<b>Ballo di maturità</b>	24 novembre 2018	ore 20.00	Casa Voitsberg	5 A Sozialwissenschaftl. Gymnasium, Bressanone
<b>Concerto di Santa Cecilia</b>	24 novembre 2018	ore 18.00	Scuola elementare di Novacella	Banda musicale di Novacella
<b>Cabaret invernale „Natale dietro la maschera“</b>	1° dicembre 2018	ore 19.30	Biblioteca comunale di Varna	Biblioteca comunale di Varna
<b>Vendita delle corone d'Avvento</b>	1° dicembre 2018	ore 14.00	Piazzale del paese	Associazione delle famiglie cattoliche di Varna
<b>Candele decorate</b>	1° dicembre 2018	ore 14.00	Casa Voitsberg	KVW di Vahrn
<b>Mercatino delle pulci</b>	1° dicembre 2018	ore 09.00	Vecchio asilo	Caritas della Parrocchia di Varna
<b>Messa „Rorate“ – 1° Avvento per le famiglie</b>	2 dicembre 2018	ore 08.30	Chiesa parrocchiale Varna	Associazione delle famiglie cattoliche di Varna
<b>Vendita delle corone d'Avvento</b>	2 dicembre 2018	ore 10.00	davanti alla chiesa di Scaleres	Movimento femminile cattolico di Scaleres
<b>Gara di Watten</b>	2 dicembre 2018	ore 14.00	Casa pluriuso di Novacella	KVW di Novacella
<b>Messa „Rorate“</b>	4 dicembre 2018	ore 06.30	Chiesa Abbaziale, Abbazia di Novacella	Coro maschile di Novacella
<b>Festa d'Avvento per gli anziani</b>	8 dicembre 2018	ore 14.30	Casa Voitsberg	KVW di Varna
<b>Festa d'Avvento per gli anziani</b>	8 dicembre 2018	ore 14.30	Albergo Mesner	KVW di Scaleres
<b>Gara di Watten</b>	9 dicembre 2018	ore 14.30	Albergo Mesner	Compagnia Schützen di Scaleres
<b>Concerto d'Avvento</b>	16 dicembre 2018	ore 16.30	Piazzale del paese	Comune e banda musicale di Varna
<b>Messa „Rorate“</b>	18 dicembre 2018	ore 06.30	Chiesa Abbaziale, Abbazia di Novacella	Coro maschile di Novacella
<b>Santa messa per le famiglie</b>	24 dicembre 2018	ore 16.30	Casa Voitsberg	Associazione delle famiglie cattoliche di Varna